

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 53. No. 273.  
1938. december 4., vasárnap.

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Proprietară: Societatea Anonimă p. editura Ziarului Aradî Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Periodice sub No. 10/1-1938. Trib. Arad.

## Uj külpolitikai módszerek

Irtá: SZ. JAKAB GÉZA

Azok a hangok, amelyek az uccai tömegek visszhangjaként a római kamarában elhangzottak, új villanyos feszültséggel telítették meg az európai nagypolitika légkörét. Aki az angol vagy éppen a francia sajtó ide vonatkozó cikkeit olvassa, könnyen azt hihetné, hogy újra egy akut diplomáciai krízis szikrái pattognak Tunisz, Korzika és Savoya felett, pedig nem történt sem több, sem kevesebb annál, mint hogy olyan jelszavak hangzottak el, amelyek eddig is léteztek s bár létezésük mindenkor bizonyos rezerváltságra készítette a francia—olasz politikai érintkezést, sohasem váltak annyira ható tényezőivé ennek az összeköttetésnek, hogy zavaró motivumként arra kényszerült volna az európai békepolitika, hogy számításba vegye őket. Ha visszaemlékezünk az olasz—abessziniai hadjárattal kapcsolatos népszövetségi blokádlidők kritikus heteire és hónapjaira, eszünkbe jutnak mindazok az okok is, amelyek annyi meggondolásra készítették ugy Angliát, mint Franciaországot éppen a Földközi-tenger kérdéseiben. Ezek a higgadt és később jótékonynak mutatkozó meggondolások természetesen akkor sem a különféle elkötelezettséggel terhelt sajtóban találtak visszhangra, hanem az érdekelt külügyminiszteriumok fogadószobáiban és a velük kapcsolatos diplomáciai szalonokban. A kibontakozás eseményeire valamennyien emlékezhetünk és ugyanakkor a párisi és londoni sajtókonzerneknek milliós példányszámban naponta megjelenő orgánumai is rendelkezésre állnak, hogy bármikor utólag is megállapíthassuk, mennyire feszültebb, izgatottabb és nyersebb volt a világsajtó állásfoglalása a legelső olasz—francia—angol Földközi tengeri konfliktus idején, mint a tényleges külpolitikában. Erre vissza kell emlékeznünk ma, hogy megítélhessük e gyorsan-jött újabb „konfliktusnak” a tényleges értékét, különösen abban a pillanatban, amidőn pénteken délelőtt jól tudjuk, hogy Dino Grandi londoni olasz nagykövet kormányának nevében aláírta azt az okiratot, amelyben Olaszország csatlakozik az 1936-os londoni tengeri egyezményhez s így egy második, új acéltraverz emeltetett az angol—olasz külpolitikai együttműködés egyre épülő hídstruktúrájára.

Kétségtelen, hogy a nagy angol, francia, olasz és amerikai sajtókonzernek hangja és állásfoglalása nem öletszerű, minthogy eddig sem volt soha hangulat kérdése. A higgadt megfigyelő számára egyre több apró-cseprő jel kinálkozik áruló dokumentumként annak a gyanúnak megerősítésére, hogy a világsajtó orgánumai, a különböző rádió-studióknak, a sajtótudósító-irodáknak állásfoglalásait az aktív diplomácia ma már nemcsak azért irányítja, hogy a közvéleményt formálja velük, hanem azért, hogy bizonyos területeken bizonyos irányban kialakított közhangulattal mint új eszközzel operáljon a nemzetközi politika steril műtőiben s ilymódon érjen el eredményeket. Az irányított gazdasági, politikai élet metódusai így lépik át egy-egy rendszer határait, hogy nemzetközi méretekben is új rendszerű hatótényezőként jelentkezzenek. A szavalókórusok működésének szuggesztív ereje nemcsak befelé ható kohézió erő, de oly erőegység is, amely egy bizonyos politikai közhangulat tényeként hasznosítható a külpolitikai helyzetek diplomáciai befolyásolására. A tömegek irányított politikai közhangulatát ma egyre nagyobb figyelemmel mérik le az egyes külügyminiszteriumok finom rezgésekre beállított millimikron-mérlegein; továbbá találnak új mértékegységeket azoknak a szavalókórusoknak hangmérésére is, amelyeket a különböző elkötelezettségű sajtókonzernek kiadványai jelentenek naponta egy európai, vagy világpolitikai jelentőségű kérdés különböző megvilágítása és ezekből következő, mindig jóval higgadtabb megítélésében.

A fenti megfigyelés sohasem volt időszerűbb, mint ma, Ribbentrop német külügyminiszter párisi, Chamberlain angol premier római és Ciano gróf olasz külügyminiszter tervbevett varsói és londoni látogatásai előtt. Ha számolunk az irányított szavalókórusok tényleges értékével úgy kevésbé nyugtalanítóak a nyugtalanításra szánt közlemények, kevésbé riasztóak a színes labdaként feldobott jelszavak játéka és ügyes tűzijátéknál nem jelentenek többet azok a szikrák és különféle elek-

tromos kisülések, amelyeket a felkavart tömegszennvedélyekből várásznak elő ügyes kezek. Ne felejtjük, hogy mindaddig sohasem érheti baj a nagypolitika erőviszonyainak természetes alakulását, amíg hivatott kezek irányítják az egyre komplikáltabb apparátusokat és mesterek ümek a tömegérzelmeinek annyira különböző hangja, de végül eredményben egyetlen egy klaviatúrától függő orgonaszerkezetei mellett. Amit a fiaskóba fullasztó francia belpolitikai események is igazolnak: az európai tömegek ma, husz évvel a legutóbbi világégés után, jobban irtóznak a tömegkalandoktól, mint valaha és a békekészség ösztöne kívánsága olyan közös vezérmotívum, amely a politika különféle hangokon irányított orkeszteréből is egyforma erősséggel és elhatározottsággal csendül ki.

### Szökési kísérlet közben

## Ujra lelőttek három elfogott terroristát Bucurestiben

A kolozsvári merénylet tetteseit érte el halálos végzetük a rendőrzvezérigazgatóság hivatalos jelentése szerint

### Vértódulást kapott a lábbadozó Stefanescu-Goanga

Bucuresti. A rendőrzvezérigazgatóság jelenti: FAGADARU-t, a cernauti merénylet, PICA Anianiant és ANDREI Petret, a kolozsvári merénylet tetteseit agyonlőtték, amikor a kísérettől megakartak szökni.

### Komplikációk léptek fel Stefanescu-Goanga állapotában

Kolozsvár. Stefanescu-Goanga rektor állapotában szombat reggel komplikációk álltak be. A hőmérséklete 37 fokra emelkedett, érverése 90.

A revolvergolyó által megsértett tüdőben vértódulás keletkezett. A kezelőorvosok újabb erőesztítéseket tesznek a rektor életének megmentésére.

### A „Patria” leleplezése az utóbbi évek rejtélyes diák-öngyilkosságairól

Kolozsvárról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: A hatóságok tovább folytatják a vizsgálatot Stefanescu-Goanga kolozsvári rektor ellen elkövetett gyilkos merénylet ügyében. A vádtanács ma foglalkozott az eddig letartóztatott diákoknak a helyzetével és

rövid tanácskozás után mindegyikük esetében megerősítette a letartóztatást.

A kolozsvári Patria című lap érdekes részleteket közöl a nyomozás eddigi állásáról és megállapítja, hogy

Francu Nicolae nem volt a merénylet között, de a készülő merényletről tudott és tagja volt a titokzatos politikai körnek.

A lap szerint, vallomása következtében olyan adatokhoz juttatta a rendőrséget, hogy hamarosan kézrokerül az igazi tettes.

A Patria a továbbiakban feleleveníti azokat a sorozatos diák-öngyilkosságokat,

amelyek Kolozsváron történtek. Még 1935. márciusában a kolozsvári mezőgazdasági akadémia erkélyéről leugrott egy Cictoreanu nevű diák, aki meghalt. Cictoreanu azért követte el az öngyilkosságot, mert a titkos társaság, amelynek a tagja volt, nagyobb feladatot elvégzésével bízt meg és Cictoreanu gyengének érezte magát a feladat elvégzésére. 1937. őszén egy Gherman nevű diák hasonló módon vetett véget életének és ugyanakkor e sorozathoz tartozik annak az ismeretlen di-

áknak öngyilkossága is, akinek holttestét, a Kolozsvár közelében lévő erdőben találták meg.

### Jelentés a kolozsvári novemberi merényletekről

A bucuresti-i Capitala mai számában nagy tudósítás számol be róla, hogy a Rador távirati iroda utján a hatóságok Kolozsváron közzétették a részleteit a kolozsvári Masaryk-uccai gázgyár és a Distribuția-cég benzín lerakata ellen november 5-én és 6-án elkövetett petárda-merényletnek. November 5-ről 6-ra virradó éjszaka fél 11 órakor

kézibomba-támadást intéztek a gázgyár ellen. A petárdák egymás után robbantak fel és nyolcvan ablakszemét törtek be.

A merénylet után a tettesek csukott kocsiban a Iașilor-ucca felé tüntek el.

Éjjel egy óra 30 perckor

a villamosszolgáltatás az egész városban megszűnt.

A gázgyárnál a gázkondezázó tartály mellett amely több mint öt vagon anyag befogadására alkalmas, ugyancsak egy részben felrobbant petárdát találtak. A petárdában négy 10 centiméter hosszú henger alakú töltényt találtak, a következő felirással:

„Alfred robbanóanyag — România-Astrojit”.

A petárda be volt burkolva, a burkolat alján pedig 15 centiméter hosszú Bikford gyújtókanóc volt.

**Ugyenazon éjszaka**  
 petárdát dobta a Distributia petróleumvállalat telephelyére is.  
 A rendőrségnek izgalmas nyomozás után sikerült elfogni a merénylet tetteseit.  
 Ezeknek névsora a következő: Prodan Dumitru, Ursari Alexandra, Bica Anania, Petru Ion, Rucu Ioan és N. Petru, a rendőrség nyilvántartá-

sában szereplő régi legionárius izgatók. Mindannyiukat a katonai törvényszék elé állították, amely folytatja a vizsgálatot annak megállapítására, hogy nem-e voltak más bűntársaik is. Kihallgatásukkor a letartóztatottak cinikusan beismerték, hogy milyen katasztrófiát akartak előidézni anarchista gémrombolásukkal.

## A bukott sztráik után

# Lényegesen csökkent a szovjet-francia egyezmény hatálya

Az olasz-francia helyzet erősen befolyásolja a készülő német-francia megállapodás sorsát

Páris. A francia lapok nagy várakozással tekintenek RIBBENTROP német birodalmi külügyminiszter párisi látogatása elé. A Matin szerint a francia-német viszony fejlődésének új állomása lesz a párisi nyilatkozat aláírása. A francia-német viszony javulása gazdasági téren is fontos állomásokat hozhat magával.

Az angol lapok is nagy érdeklődéssel foglalkoznak a jövőhöz párisi tanácskozásokkal. Általában azon a véleményen vannak, hogy a német külügyminiszter fontos tárgyalásokat fog folytatni DALADIER francia miniszterelnökkel és BONNET francia külügyminiszterrel. A Ti-

mes úgy véli hogy a tárgyalásokon szóba kerül a francia-szovjet egyezmény jövője is. Közlik majd Ribbentropal, hogy az egyezmény hatálya a legutóbbi franciaországi események következtében lényegesen csökken. A lap szerint a német-francia jegyzék aláírása előtt meg fogják kérdezni Ribbentrop külügyminisztert, mennyire tekinti Németország az olasz területi követeléseket indokoltaknak és ha indokoltaknak tekinti azokat, úgy milyen mértékben kívánja azt támogatni. A választól függ a francia-német nyilatkozat aláírása és a francia-német viszony jövő alakulása.

## Az olasz követelések hullámverései

London. (Reuter.) Az angol közvéleményben súlyos aggodalmat keltett az olasz-francia feszültség, amely Ciano gróf beszéde nyomán alakult ki. A Daily Telegraph szerint a tuniszi és hasonló kérdések felvetése Olaszország részéről teljesen időszerűtlen volt. Angliának a Földközi tengeren létfontosságú érdekei vannak és a Földközi tengeren levő helyzet megzavarását nem nézheti egykedvűen.

A félhivatalos Times jogosultnak tarja a Rómában végrehajtott francia diplomáciai lépést és hozzáfűzi, hogy az agitáció eszközeivel dolgozó diplomáciát nem szabad a tanácskozó diplomácia helyébe léptetni.

Newyorkból jelentik: Az United Press iententi Párisból, hogy a francia diplomácia pénteken igen élénk tevékenységet fejtett ki. A londoni francia nagykövet tanácskozott a kormány több tagjával és Bonnet külügyminiszter egymásután fogadta a nagyhatalmak párisi képviselőit. Daladier és Bonnet hétfőn szemlévesen fogják kifejteni Ribbentrop német

külügyminiszter előtt a hivatalos francia álláspontot, amely röviden, de határozottan abban foglalható össze, hogy Franciaország semmit sem enged át területéből Olaszország javára. A francia kormány tagjai a német külügyminiszterrel hétfőn folytatandó tárgyalások során arra fognak törekedni, hogy a birodalmi kormányt az olasz követelésekkel szemben semleges magatartásra bírják, anélkül, hogy ezzel gyengíteni kívánják a Berlin-római tengelyt. A francia külügyminiszteriumban tegnap este elzárkóztak attól, hogy ebben az ügyben bármiféle nyilatkozatot tegyenek.

A rádiótechnika tökélyre  
 Abszolút szelektivitás  
 Csodás hangszínezés  
 jellemzik a világhírű

# Philips rádiót

Készpénzzel bemutatja  
 15 havi részletre is  
 kapható Aradon:

## Philips rádiószalon

### Rosentfeld Géza

Uj Neuman-ház  
 Telefon: 12-24

## Különbféle szempontok

Írta: JEANNE LEUBA

Kopogtak s az asszony egy pillantást vetett az órára. A posta — mormogta s föl se nézett, mikor a fiú íróasztalára helyezte a leveleket. Apolt, elegáns nő volt, mintegy ötvenéves. Fonnyadt bőrt csaknem hibátlanra tette a vastag festék, szempiláit megvastagította, szeme alatt diszkrét kék fészek emelte ki pupillája fényét, ajka hibátlanul vörös volt, látszott, hogy vigyáz alakjára, amelyen alig látszott meg kora és keze, amelyben töltőtollat tartotta, piros körmeivel olyan volt, mint egy fiatal táncosnő keze, ha nem árulta volna el tulajdonosának korát ráncosodó bőre.

Kedvtelven, félhangon olvasta fel, amit eddig írt:

„Ne feledjük el, minél idősebbek leszünk, annál jobban kell igyekeznünk, hogy tessünk és szépek legyünk. Az orvostudomány mai állása szerint már megbocsáthatatlan dolog, ha az öregedő asszony elhagyja magát. Néhány perc reggel és este elég ahhoz, hogy ha nem is vakító, de olyan maradjon szépségünk, amely az ősszel nyíló rózsához hasonlítható.“

Mikor idálg jutott, elégedetten folytatta: „Ez nemcsak kacérság, hanem kötelességünk az emberekkel szemben. Gondoljunk csak valamely társadalmi összejövetel bájoságára, ahol ma már csupán elragadó, kor nélkül való, ápolt haju, testű asszonyokkal találkozunk, míg egykor a harmincéves asszony öregnek számított, elhagyta magát és valóban megöregedett bünső hanyagsága és beletörődése miatt...“

Nos, nézzük meg a postát — mondta magában és sorra bontotta fel a leveleket. Legnagyobb részüket Sallanches grófnőnek címezték, ez volt írónője álneve ugyanis, ezen a néven írt, mint a Venus kertje című hölgyfolyóirat cikkíró-főszerkesztője. Néhány levélén azonban az egyszerű „Mme Morriot“ cím állt, ez volt ugyanis valódi neve. Miután átolvasta a postát, cseppet sem:

— Kérek kéziratot Douche kisasszonytól — mondta a szolgának.

Douche kisasszony volt a Venus kertje titkárnője és főmunkatársa, aki Sylviane de Grézoilles név alatt írt, bár keresztneve, sajnos, csak Ernestine volt. Mikor a kézirat megérkezett, elolvasta:

„Most mentél el — írta „Sylviane de Grézoilles.“ — Még most is fürdöm szőke dohányod füstjében elomolva kerevetemen s kihullik kezemből a könyv, amelyet az imeit együtt olvastunk... Selyempongyolám hanyagul omlik alá és megrepegnek övemben az orchideák...“

„Szegény lány... — gondolta magában. Douche kisasszony ugyanis vénlány, pupos és mindenképpen neveléses volt, betegesen fukar, aki otthon maga mosta és javította a fehérneműjét.

Elgondolkodott és egyszerre eszébe jutott, milyen volt ő maga ezelőtt harminc évvel, mikor idkerült az újsághoz, amelyet akkor anyja jó barátjánője szerkesztett. Félték, viruló egészségtől kicsattanó fiatal lány volt. És emlékezett még arra az izgalomra, amellyel első cikkét írta. Vajjon mi lehetett abban a cikkben? Egyet gondolt és esőngtetett:

— Lucas, — mondta a szolgának — hozza be a raktárból a lap 1905. április 3-iki számát.

A L'Epoque azt a kérdést teszi fel, hogy milyen értéke lehet a francia-német nyilatkozatnak, ha abban tényleges biztosítékok nem szerepelnek és ha az olasz követeléseket nem utasítják vissza.

## Grandi aláírta a londoni tengeri egyezményt

Az angol külügyi hivatalban tegnap délelőtt Grandi londoni olasz nagykövet kormányának nevében aláírta azt az okiratot, amelynek értelmében Olaszország csatlakozik az 1936-ban kötött londoni tengeri egyezményhez.

## A német külügyminiszter hétfőn érkezik Párisba

Illetékes körökből származó jelentések szerint Ribbentrop német külügyminiszter a francia kormány meghívására Párisba utazik, ahol rövid ideig tartózkodik. A párisi lapok úgy tudják, hogy Ribbentrop hétfőn érkezik a francia fővárosba, aláírja a francia-német békenyilatkozatot és még aznap hazatér. Későbbi híradás viszont tudni véli, hogy Ribbentrop 5 napot tölt Párisban s ezalatt fontos politikai és kereskedelmi tárgyalásokat folytat.

Bonnet francia külügyminiszter szombaton kihallgatáson fogadta Welczek német nagykövetet, akivel behatóan megtárgyalta Ribbentrop német külügyminiszter látogatásának programját. Bonnet azután Phipps angol nagykövetet és Purici jugoszláv nagykövetet fogadta, akiket tájékoztatót a Rómába juttatott francia jegyzékről. Később Burgere brüsszeli francia követet, Mungras budapesti francia követet, Alphand berni francia nagykövetet és Devitrollet, Franciaország volt hágal megbízottját kérte tanácskozásra.

## Pál jugoszláv régens londoni tárgyalásai

Londonból jelentik: A Reuter ügynökség úgy értesült, hogy Pál jugoszláv kormányzó herceg Chamberlainnel és Halifax-al folytatott megbeszélései során áttekintették az egész nemzetközi helyzetet. A megbeszéléseken nem érintettek határozott politikai és gazdasági kérdéseket, de a tanácskozás nagyon értékes volt.

Izgatottan kereste meg első cikkét és megdobbanó szívvel olvasta:

„Ez az újság elsősorban fiatal leányok, fiatal asszonyok lapja — írta harminc évvel ezelőtt. — Ez a frissesség, a vidám pillantások, a mosoly, a rózsás ajkak újságja. Így hát mindazoknak az olvasóknak, akik, remélem, holnapról kezdve barát-nőim lesznek, elsősorban s azt mondhatom: maradjatok fiatalok!“

Igen, mert a fiatalság rövid ideig tart. A friss arc elfonnyad, a szem csillogása megtörik, aranyhaju olvasóim megöszülnek, alakjuk elnehazedik... De ha meg tudják őrizni egészségüket, vidámságukat és jószágukat, akkor mindig szeretetreméltó és szeretett emberek maradhatnak.

Senkinek se szabad abba a kegyetlen hibába esnie, hogy nem tud beletörődni az öregedésbe. Nincs visszatartóbb látvány, mint a kikent-kifent matróna, akinek arcáról valóságos lepattogzik a festék és mégse tudja eltitkolni bőre petyhüdségét, mint az a haj, amelynek rítkó színéről leri, hogy fesve van...“

Aki méltósággal és vidáman viseli fehér hajkoronáját, megtartja szelleme frissességét, kedveségét, azt mindig szeretni fogják és megtalálja az öregkor varázsát is. Semmi nem emeli annyira a társaság fényét, mint néhány csillogó fehér hajkorona!“

„Sallanches grófnő“ végigolvasta a szöveget és kicsit zavartan nézett vörösre lakkozott körmeire. Azután halkán mormogta:

— Ez is szempont...“

## Uj rendszer az idegen állampolgárok ellenőrzésére

Bucuresti. Őfelsége II. Carol király aláírta azt a rendeletet, amely az idegenellenőrzéssel kapcsolatban új bélyegilletéket állapít meg. Akik Romániában élnek, de állampolgárságukat igazolni nem tudják, ezekre nézve a nemzeti munka védelméről szóló törvény rendelkezései vonatkoznak.

A fővárosi lapok közlik annak a rendeletnek szövegét, amelyet a kormány adott ki és amely az idegenellenőrző törvény kiegészítését tartalmazza, egyben pedig a tartózkodási engedélyek részére bélyegilletéket vezet be. Ezek a rendelkezések azon személyekre vonatkoznak, akik a 3253—1938. számú rendelet törvény szakaszai alá esnek és azokra a Romániában élő egyénekre, akiknek állampolgársági igazolványai nincsenek, valamint külföldi állam részéről kibocsátott utlevéllel sem rendelkeznek. Kivételt képeznek a Nansen-utlevelek birtokosai. Az új rendelet szerint a fentemlített személyek részére személyazonossági igazolványokat bocsátanak ki, ami egyben tartózkodási engedély jellegével is bír. Az ilyen személyazonossági bizonyítvány érvénye egy év, de évről évre megújítható. Ezeket az engedélyeket a belügyminisztérium rendőrzérgazgatósága bocsátja ki. Az ilyen személyazonossági igazolványok birtokosai, ha külföldre kívánják utazni, utazási engedélyeket kaphatnak, amely azonban csak egyszerű utazásra szól, visszautazási vízummal, vagy anélkül. Az ilyen utazási engedély díja azonos az utlevelek illetékével, azonban ellátandó az újonnan megállapított bélyegekkel. Ilyen bélyeget rá kell ragasztani a személyazonossági és a tartózkodási igazolványokra is. A bélyegilleték 10 leitől kezdődik munkaadók számára és 500 leinél végződik. A bélyegekből befolyó összegek az 1938. július 7-én kibocsátott 2426. számú rendeletben közölt alap javára fordíthatnak.

A törvény intézkedik azokról is, akik nem tartják tiszteletben az előírásokat és amennyiben az illetők munkaadók volnának, vállalataikat ideiglenesen be is zárhatják.

A belügyminisztérium utasította a rendőrségi és szigorú szerveket, hogy a legnagyobb alaposággal vizsgálják felül az országban tartózkodó idegenek helyzetét és mindazok ellen, akiknek igazolványaik nincsenek rendben, vagy akiknek tartózkodási engedélyeik lejártak, a törvényben előírt intézkedéseket foganatosítsák.

A „Semnalul” a következőket írja: A kormány széleskörű mozgalmat indított meg a faji származású különböző szellemi és kézimunkáscsoportokhoz tartozó személyek ellátása érdekében. Az országban tartózkodó idegenek ellenőrzésére kiadott rendszabályok kibővítése és erélyes végrehajtása helyet ad a magánvállalatoknál is a román faji származású munkásrétegeknek. A kérdés megoldására a kormány jól elképzelt tervet fogadott el az eddigi utópisztikusnak tetsző megoldási lehetőségek helyett, amelyek felforgató jellegű mozgalomként hatottak. A kormány figyelmbe veszi azokat az intézkedéseket, amelyeket Genfben és Londonban a közép-európai országokban feltornyosult menekültkérdés és belső rendészeti intézkedések nemzetközi megoldására vonatkozólag foganatosítottak. Az idegenek ellenőrzése és a nemzeti munkavédelem fokozottabb alkalmazása azokkal szemben, akik nem tudják megbizonyítani román állampolgárságukat és ezek részére megállapított egységes bélyegilleték kötelező fizetése mind a román faji származású elemek védelmét szolgálja. Ezzel párhuzamosan a kormány nagy gondot fordít az egyetemi hallgatók támogatására, hogy ily módon a holnap hasznos elemeivé váljanak. Intézkedés történt az irányban is, hogy emeljék az ösztöndíjakat és növeljék a diákokthoz bontakozóinak számát. Az ifjúság számára

megteremtett reális és pozitív politika helyettesíti a lélekzavargások egykori mozgalmát, valamint megakadályozza az ifjúság energiájának negatív és anarchista tevékenységben való elpocsékolását. De más szellemi és kézi munkás-kategóriák is támogatásban részesülnek: itt mutatkozik meg a céhek szervezete, amely a kormány szándékait megkönnyíti. A kormány arra is ügyel, hogy újabb rendelkezésekkel tegye könnyebbé a gyárakban és vállalatoknál dolgozók munkavállalási feltételeit, hasonlóképpen gondoskodás történt az irányban is, hogy a nyugdíjasok fizetése ne szenvedjen keselmélet. És mindezeknek megvalósítása után a kormány figyelme a köztisztviselők felé irányul, hogy részükre is az életszínvonaluk fejlesztése érdekében támogatását rendelkezésre bocsássa.

### Olasz ujságírók

nem állhatnak külföldi sajtóirodák szolgálatában

Róma. Rador. Alfieri kultuszminiszter elhatározta, hogy 1939. január 1-től olasz ujságírók külföldi lapok és hírszolgálati irodák szolgálatában nem állhatnak.



# HUDNUT

## EAU DE COLOGNE

ILLATOSITVA

GEMEY

RICHESE

LE DÉBUT VERT

LE DÉBUT NOIR-vel

*Gyengéd, mint a virágillat.*

frissítő és előkelő a Richart Hudnut kölnivíz illata. Az elegáns asszony méltó karácsonyiajándéka. Az ápolt elegancia legkörüre teremt meg és emeli vonzóerejét.

Hudnut, mint karácsonyi ajándék — az ajándékozó izlését dicséri.

## Románia és a zsidókérdés

Bucurestiből jelentik: A Népszövetség legutóbbi ülészakán Petrescu-Comnen külügyminiszter is felszólalt a zsidókérdés ügyében és nemzetközi sikon mozgó elintézését javasolt. Őfelsége Carol király londoni látogatása alkalmából szintén felvetődött a kérdés és az uralkodó megbeszéléseket folytatott a zsidók közép-európai, kelet-európai kérdéséről és különösen a romániai zsidókérdésről.

Mint Bucurestiből jelentik, ezeknek a megbeszéléseknek eredményeképpen a kormány a közeli jövőben megteszi a szükséges lépéseket a kérdés megoldására. (R).

### URANIA premiermozgó

Tel. 12-32

Egyöntetű vélemény: Gyönyörű szép, élményszerű francia film

## A máltai ház

Viviane Romance, Dallo, Louis Jouvet, Pierre Renoir.

Csak felnőtteknek!

11.30 és 3-kor mérs. helyár. 5, 7.15 és 9.15  
Közöljük, hogy a nyerőszámok: 20.5829 és 25.1917

Metro-híradó: Őfelsége II. Carol király külföldi utja

A legszebb Mikulás-ajándék:

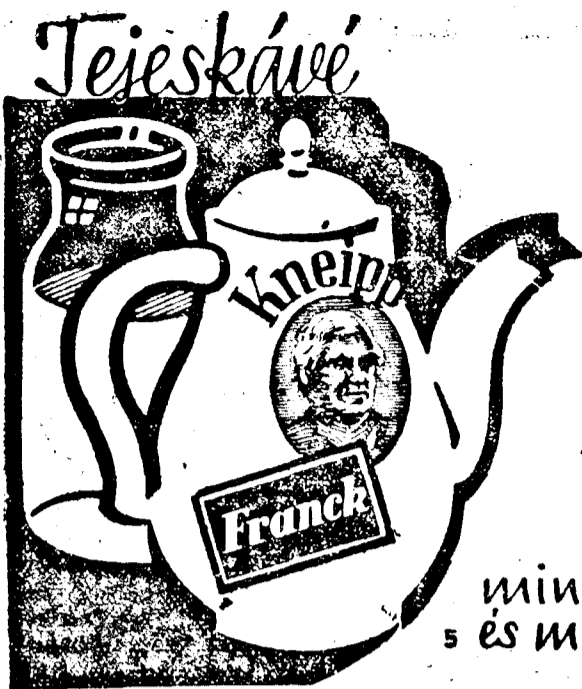
## Fiatalság — bolondság

káprázatos, zenés, mókás vígjáték DICK POWEL-el és Amerika legbolondabb zenekarával. ...és színes pótképek

Mindenkinél ocsóbban árusítjuk  
NŐITÉLIKABÁT és BUNDÁINKAT  
karácsonyig

**FORTUNA** női konfekció  
Piata Avram Iancu 1.

CONSUM-TAGOK BEVASÁRLÓ HELYE



mindenkinek  
és mindennap

## Pompásan sikerült az aradi Evangélikus Nőegylet hangulatos táncos-teája

Mikulás Apó ünnepe volt a lutheránus egyház által rendezett tea-estély, amelyet a Fehér Kereszt szálloda nagytermében szombaton este tartottak meg. A báltermet stílusosan díszítették fel: piros és fekete papírszallagok keretezték az örökzöld fenyő ágakkal díszített bejáratot, a terem ablakait és a tombolajáték színhelyét, amely emlékeztetett egy mesebeli bazárra, ahol a gyermek és felnőtt is megtalálhatta a hasznos tárgyakat, vagy szép, kellemes játékszereket...

A lutheránus tea-estély tiszta jövedelme vársolja elő majd a szegény gyerekek karácsonyi boldogságát, — szórakozás közben elköltött pénz-ből ruházzák majd a rongyos ruhájú gyereket, aki dideregve várja a könyörtelen hideg tél közeledtét. — Most a bál hangulat szétfoslása után az öröm meglepedettségével állapítható meg, hogy ezen az estén mindenki előtt a szép cél lebegett: a szegény gyerekek felruházása. — Mindenki szívesen költött, nem csak azért, mert a legkellemesebben szórakozhatott, a legizletesebb ételeket és italokat kóstolhatta, hanem mert jól tudták, hogy a tiszta jövedelme a társadalmunk elesettjeinek támogatására fordítják.

A Fehér Kereszt szálloda gyönyörűen feldíszített termében már ezen az estén megérkezett a Mikulás, aki meglepetéseit a Szerencse istennő után osztogatta a tombolajáték színhelyén. A tea-estélyt az izlésesen feldíszített asztalok mellett teázással nyitották meg, miközben megkezdődött a tombolajáték is. A közönség a játék kellemes izgalmával ostromolta meg a tombola emelvényét, ahol sok rendkívüli értékes tárgy is várta a szerencsés embereket. Közben felesendült a rendőrzenekar kitűnő jazz muzsikája és az asztaloknál rövidesen megürültek a székek: a parketten ifjú párok ringató valcerek, andalító tangók melódiáira táncolhattak.

A tea-estélyen megjelent díszes uriközönség soraiban ott láttuk Purgly Lászlót, az egyházkerület illusztris főgondnokát, Kneffel Lajos és dr. Palágyi Jenő egyházközségi felügyelőket, a református egyház képviselőtében Tarnóczy Lajos lelkes, Muzsai József és Dömötör László gondnokok jelentek meg, a katolikus egyház részéről dr. Széll Lajos egyházközségi elnök és dr. Boros Benitkár, megjelent Konopi Kálmán földbirtokos, az EGE aradmegyei elnöke, Takácsy Miklós, dr. Párecz Béla, dr. Borsos Béla főorvos, dr. Párecz György, Dénes Béla evangélikus lelkes, dr. Frint Sándor. Megjelent özv. báró Andrányi Károlyné, a szociális missziós nőegylet részéről Hendrey Ilona és Gátfalvy Henrikné, dr. Borsos Béláné a polgári jótékony nőegylet képviselőtében, Tarnóczy Lajosné a református nőszövetség nevében, özv. Grosz Józsefné a Zsidó Nőegylet elnöknője, Stauber Józsefné, dr. Schmidt Jánosné, Apponyi Gyula, dr. Kabdebó György, dr. Jahn Hermann, dr. Szuchy Pál, Buschi Emil.

Aradváros vezetőségének képviselőtében dr. Lazar Vasile városi vezértitkár jelent meg. A kitűnő buffet és a remek italok is nagy vonzóerő volt a lutheránus tea-estélyen, amely a múltban is mindig az évad egyik legsikerültebb mulatsága volt. Az 1938-ik esztendő lutheránus

tea-estje sem maradt el a régi nagyszerű mulatságok mögött: a hagyományos fesztelen vidámság, a régi bálokra emlékeztető hangulat ezen az estén is megelevenedett.

A lutheránus tea-estély nagy erkölcsi és anyagi sikeréért főképpen a nőegylet tagjait illeti a legnagyobb elismerés. Hónapokig tartó munkával biztosították a sikert és ez a mulatság is kétségtelenül a legkellemesebb emlékek közé tartozik majd mindazoknak, akik eljöttek a meglepetést és örömet osztogató Mikulás Apó ünnepére. A siker részesei: Nagyné br. Bedeus Zelma, dr. Bogdán Virgiline, Buzogány Mártonné, Hozspodár Miklósné, Wolf Gusztávné, Koromné Frint Olga, Barthl Jánosné, Czermann Jánosné, dr. Frint Sándorné, Gréb Gézáné, Gömöri Ferencné, Ghyczy Lászlóné, Kneffel Lajosné, Mitykó Jánosné, Nádor Istvánné, Páll Jenőné, Pesti Sándorné, Regdon Dezsőné, Dénes Béláné, Schaefer Gézáné, Schmelczér Vilmosné, id. Strung Fülöpné, ifj. Strung Fülöpné, Szigety Jenőné, Szondy Gézáné, dr. Szuchy Pálné, dr. Vitos Pálné, ifj. Záray Ödönné, Beszterczey Valéria, Gréb Lenke, Korom Erzsébet.

A tea-estély a múlt hagyományaihoz hiven csak pirkadatkor ért véget. A tea-estély közönsége a legkellemesebb hangulatban a hajnali órákig maradt együtt.

### Pénzének ne legyen ellensége,

harisnyát, keztyűt, szövettert olcsón **Bogyónál** szerezz be!

### Patentre francia nemzetgazdasági miniszter lesz az bucaresti-i francia nagykövet

Bucurestiből jelentik: A „Capitala” című lap párisi tudósítója szerint a nagykövetséggé átminősített bucarestii francia követség élére Raymond Patentre jelenlegi nemzetgazdasági minisztert nevezik ki.

### Elsőrendű bucaresti-i gyógyszerészeti laboratórium helyi képviselőket keres

anyagi garanciával a következő városok részére: Arad, Oradea, Timișoara, Sibiu és Brașov.

#### Jelentékeny jövedelmi lehetőség

Gyógyszerészek vagy droguisták előnyben. Írásbeli ajánlatokat „Laborator” jelige alatt Rudolf Mosse S. A. București, Bulevardul Bratianu 22. továbbít.

## MŰVÉSZET

### Minisan Cornel képkiállítása a Kulturpalotában

Minisan Cornelt, ezt a kiváló aradi művészt jól ismeri Arad műértő közönsége. Képei számos aradi család otthonát díszlik. Azok a képek, amelyek most a Kulturpalotában kiállításra kerültek, lényegében a régi Minisan Cornelt adják, az erdélyi tájak rajongóját, ugyanakkor újat is hoznak: bizonyosságait szolgáltatják annak az újabb fejlődésnek, amelyen a művész — amióta legutóbbi képeit láttuk — átment. A biztos vonalvezetés, a színek harmóniája, elevensége dominálja ezeket a képeket.

A legsikerültebb vásznak kétségtelenül azok, amelyek a Gyilkostó környékén levő tájakat vetítik. Ezek közül kiemelkedik egy monumentális képe, amely mestertel technikával viszi vászonra a Gyilkostó környéki, párába burkolt kora délelőtti tájat. Itt a színek sokszor egymásba olvadnak, ahogyan a pára bevonja a fákat és hegyeket és a néző azt a sejtelmességet érzeti, amelyet ez a legendás tó maga körül áraszt. Egy másik kép ugyanezt a tájat alkonyi világításban adja.

A monumentális, nagyvonalú képeken kívül kiemelkedő darabjai a kiállításnak azok a festmények, amelyek téli tájakat ábrázolnak. Ezek közé tartozik a „Boglyak télen” című kép, amely művészi megoldása egy napsütéses téli délelőtnak, valamint a behavazott Köröspartot ábrázoló festmény. Két pasztellszerű Marospartit tája ugyancsak kiforrott, sokszor lirába hulló ábrázoló művésztől tesz tanubizonyosságot. Általában Minisan egyik jellegzetes értéke, hogy olajfestményei néha pasztellnek hatnak és ezzel rendkívül finom hatásokat ér el. Megemlítsük méltó darabjal még a kiállításnak a csendjetelek, valamint egy borosjenő parasztnőt ábrázoló vászon, amely egyetlen figurális képe a kiállításnak. Ez az egy kép önkéntelenül is azt a meggyőződést váltja ki, hogy kár Minisan Cornelnak a figurális képeket elhanyagolnia, mert bár erejét valóban a tájképek jelentik, a figurális képeken is komoly művészt alkothat. Általában az, aki a kiállítást elhagyja, azzal az impresszióval távozik, hogy értékes munkákat látott, — az erdélyi tájak hivatott festőjének képeit tekintette meg. (—)

## Színház

### „Angyalt vettem feleségül”

(Bemutató az aradi színházban)

Párnapos szünet után Vaszary „Angyalt vettem feleségül” című vígjátékát adta elő az aradi színház. A darab igazság szerint évekkal ezelőtt már színpadra került Aradon, azóta kisebb változtatásokon ment keresztül, hogy a mai igényeknek megfelelően találhassák fel. Vaszary ötletes darabja megérdemelt sikert aratott, amelynek két főszerepe Vojticzky Elvira és Te-

mesváry Gitta. Vojticzky Elvirának jutott a hálásabb szerep, mert az „angyalt” személyesítette meg Iger ügyesen, míg Temesváry Gitta passzív szerepéből is kitűnő alakot formált és jelentős sikert aratott. Rajtuk kívül elsősorban Lázár Hildáról, Miklóssy Tussyrot Kovács Györgyről, Horváth Lászlóról, Gulácsyról és a többiekéről kell megemlékezni. (—)

#### SZÍNHÁZI MŰSOR:

Vasárnap délután 3 óraker: „Mégértették a miniszteriumot”. — Este 6 óraker: „Angyalt vettem feleségül”. 9 óraker: „Angyalt vettem feleségül”.

### Módosították a helytartóságok költségvetését

A királyi helytartóság javaslatot dolgozott ki a helytartóság költségvetésének módosítására. A különböző alapok költségvetését 2 millió 431.158 lejjel 4.717-750 leire emelik. A rendszeres költségvetés bevételeit és kiadásait egyformán 510.000 lejjel emelték fel, a rendkívüli költségvetést pedig 1.498.029 lejjel. Az utépitési költségvetés bevételeit és kiadásait 301.000 lejjel emelték fel, ezenkívül utépitésre még 518.000 lei rendkívüli hitelt is iktattak a költségvetésbe. A módosított költségvetést jóváhagyás végett ma terjesztik a belügyminiszter elé.

# WINTERNITZ

Irla: Márai Sándor

A napokban halt meg dr. Winternitz világhírű budapesti professzor, aki meghagyta, hogy holttestét tudományos kutatások céljából boncolják fel.

— Engem akartok becsapni? — mondta a vizsgálat után a nagy sebész egyik orvostársának. A sebész barátja, a belgyógyász elfordult és zavartan mondott valamit.

Abban a szobában álltak, ahol ezer és ezer ember fölött mondott már ítéletet a „lelet”; darabka papír, telefirkálva rejtélyes rövidítésekkel és latin műszavakkal. Az orvos lehajtotta fejét a nagy sebész előtt, elfordult, zavartan keresett valamit az íróasztalon. Tárgyilagosan beszélgettek, egyedül voltak a szobában, szemközt a végzettel, két szakember. „Folyamat a tüdőben” — mondta az orvos, akit a világhírű kollega megkért, hogy — a rend kedvéért s mert utolsó időben már türehetlenül szenvedett — vizsgálja meg. — „Tüdőrák” — mondta ki a sebész önmaga fölött a halálos ítéletet. Aztán kezét szorította a barátjával és hazament.

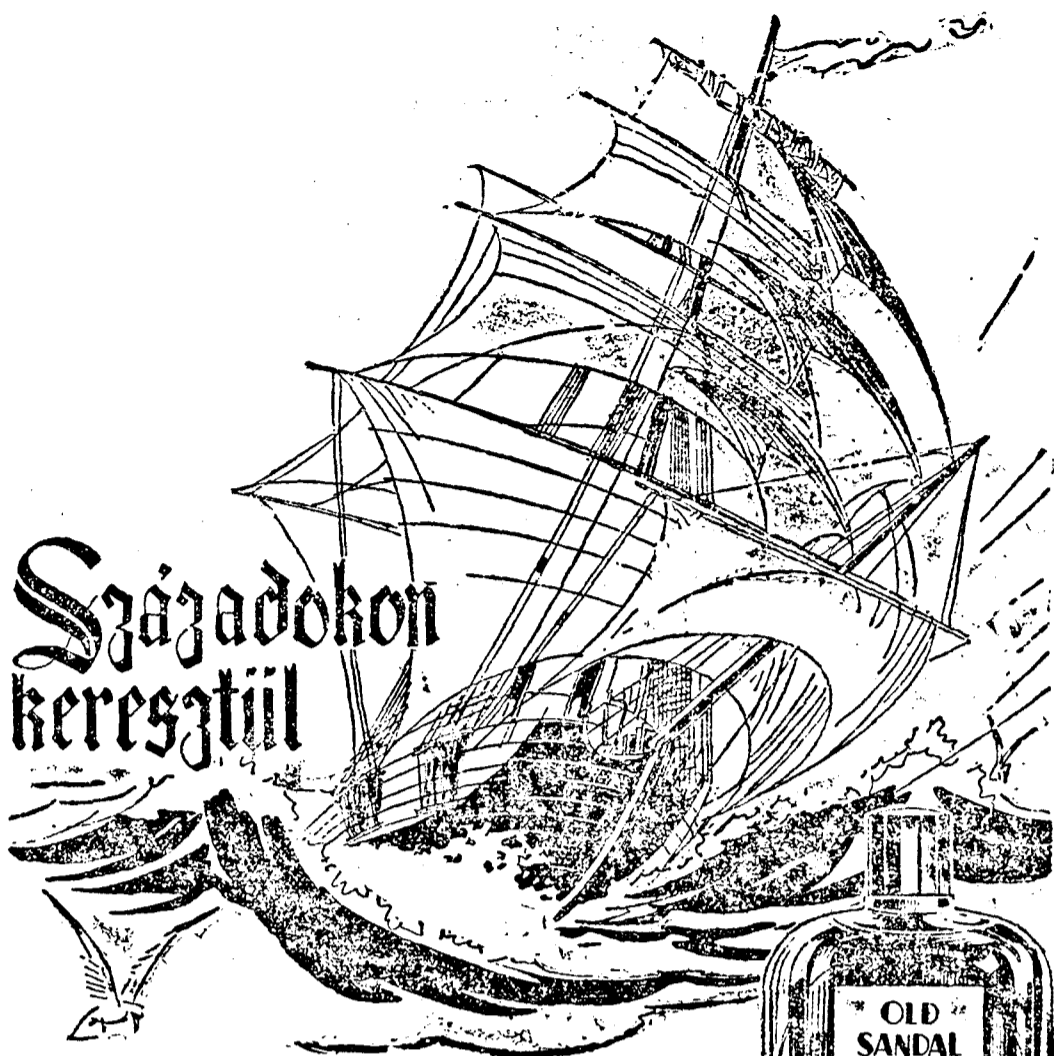
Ottthon bezárkózott szobájába, rendezgetni kezdte könyveit, iratait. Néhány éve nyugalomba küldték, sok ideje maradt, végre olvashatott kedve szerint. Hosszu életét töltött el általános sebészetel, majd az agy- és tüdősebészet problémájával, melynek egyik világhírű mestere volt. De utolsó időben a csillagok érdekelték. Meghozott minden könyvet, mely a csillagok világának törvényeit és titkait feszegette. Egy életet át vizsgálta, lekiismeretesen és a légész alaposágával, kicsinyességével a legtitkosabb földi anyagot, az összetétel, az emberi testet. (Kicsinyes volt és alapos munkájában, mint minden zseni; mert csak a ripacs „nagyvonalu”, mikor alkot . . .) De most, az élet akonyán, felemelte fejét s szomorú, komoly és éles pillantása, mely évtizedeken át vizsgálta az emberi szövetet, most messzebb nézett, a ködbe, a csillagok felé, a világba. Ez a pillantás a világűrbe, melyet a tudós, aki mindig csak a kis világot, az emberi anyagot, a görcső és nagyító kegyetlen tárgyilagosságába kényszerített, lázadó szövetet vizsgálta, most a csillagokra vetett, az utolsó évek pillantása a világűr felé romantikus pillantás volt. A tudós elnéző bölcsességgel diagnosztizálta önmagán e hajlamot. A másik szövet, az emberi, apránként ideadta titkait; nem mindent, szó se róla, a lázadás titkát megtartotta és megőrizte a szövet. Miért? . . . A sebész tudta, hogy a titkot nem tünetben kell keresni, hanem a tünet feltételeiben: a nagy probléma talán nem is a rák, mint inkább a titok, miért nincs rákja az egészséges embernek? Milyen feltételek biztosítják az egészséges természet határait? . . . A sebész tudta, hogy a betegség lázadás. Most leült az íróasztal elé, csillagászati könyveit rendezgette, messzebb nézett. A lelet most már nem érdekelte.

A lelet, ez az iratlan lelet, melyet ismeretlen erő beleégetett tüdejébe, ismerős volt számára. Eppen ő, a tüdősebészet egyik első szakembere, ismerte jól a lelet igazi természetét. Út a csillagászati könyvek között, egy hosszú élet alkonyatának egyik utolsó órájában, abban az órában, mikor az ember megtudja, hogy minden szabályosan történt, csodálatos törvények szerint nem is történhetett másként. „Különös” — gondolta — „hogyan éppen én és éppen ez a betegség . . .” De ugyanakkor tudta, hogy a rendhagyó végül mindig szabályos is. Az egészséget kellett megérteni, mindig és egyszerre, az egészséget és a betegséget, a hiányt és a következményt, az életet és a halált. Különkülön értelmetlen volt minden: csak ez a kettőséggel igazodott értelmes rendbe a kutató előtt. Most megértette. Lapozta a csillagok könyvét, türelmes és nyugadt ujjakkal s gondolkozott és emlékezett.

Tudta jól, mi következik most? — ha volt ember, aki ismerte a következő hónapok kóranyagát, ő volt az. Tudta jól, hogy azt, ami következik, nem érdemes végigcsinálni. Sokszor állott betegágyak előtt, elsőrendű emberek, vagy jámbor és szelid lelkek sorsa előtt, fehér köpenyben, összefont karokkal, tehetetlen jószággal és udvariassággal, szótlán biztatással, amelyben senki nem hitt, a beteg sem. Szeretett hallgatni és figyelni. A betegek szerették hallgatását és figyelmét. Mert segíteni annyi, mint megérteni: s ő, a szakember, soha nem adta át magát a bravur veszélyes elégteltségének, mindig figyelmes és alázatos, mindig kezdő maradt a betegágy előtt. Most ő volt az „eset”, a „lelet”. Behunyta szemét és figyelt. Meg kellett érteni valamit. Aztán telefonáltak, kiegészedett, felvette a kagylót, már nyugodtan beszélt, rendelkezett, gyógyított. Készült a halálra.

Egyideig élt még így, a csillagok és a betegek között, a halálos kórral tüdejében, mindennap felkészülve a szenvedésre. Ismerte e szenvedés hőfokát, de nem menekült előle . . . Miért? . . . S ez

## Századokon keresztül



a hajók Angliába hoztak mindent, ami csak finom volt a világon; ez fejlesztette ki ott a választékos ízlést. Az angol arisztokrácia az „Old Sandal Water”-t ezt a felülmulhatatlan toalett-szeret részesíti előnyben.

„Old Sandal Water” — csakis a „vitorlással” valódi — több, mint illatos kölnivíz. Hála a természetes ébenfa, cédrus és egyéb exotikus fakivonatoknak, „Old Sandal Water” üdítő és mindenekfelett különleges illatu. Használjon Ön is egy üveg „Old Sandal Water”-t, amely Románia minden szaküzletében kapható.



# Old Sandal Water

TOBB A KÖLNIVIZNÉL

LADY GYÁRTMÁNY

a kérdés, mely a nagy sebész halála pillanatában nem személyes kérdés többé. Ez az ember ismerte az élet és a halál törvényeit, ismerte a roncsoló kór félelmes és arcátlan kinszásait s módja lett volna bölcsen és szakszerűen elmenekülni a végzet elől. Egy mozdulat az orvosságos szekrény felé, a finom és gyakorlott kéz egyetlen mozdulata, a biztosan kiszámított adag a halálos oldatból s aztán a szelid bódulás, melyből nincs felébredés, csak a csillagok között. Sokszor állott, fecskendővel kezében, egy-egy ember előtt, a halódó és viaskodó szövet előtt, melyben már csak halványan pislákol egy gyufalángra való élet: sokszor állott, kezében a boldog enyhülést és feloldást ajándékozó fecskendővel, papos komolysággal, szakszerű szigorral, készen arra, hogy segítsen s régen elintézve és megválaszolva a nagy kérdést, van-e joga az orvosnak gyökeresen segíteni ott, ahol a természet már nem biztat semmi reménnyel? . . . Mint minden igazi orvos, minden igazi sebész, elintézte önmaga számára az örök kérdést, tudta, hogy az erkölcsi szerződés, melyet az emberekkel kötött, mikor kezébe adták diplomáját, csak a gyógyításra jogosítja föl. Nincs joga itélni, míg a természet nem itélt — s ez volt a másik szerző-

dés, a titkosabb, melyet az emberrőlötti erőkké kötött. És most, mikor a kegyetlen parancsot megkapta ő is, most, mikor már nem tartozott felelőséggel többé az embereknek, most, mikor tudta, hogy minden hónap, minden nap tetézni fogja az elviselhetetlen szenvedéseket, most, mikor már mindent odaadott az embereknek, munkát, figyelmet, igen, a világi élet napos pillanatait is, most, mikor már nem tartozott senkinek: miért nem nyult a fecskendő után? Miért engedte, hogy a kór, amely elől menekülnie nem lehet, elvégezze rajta is kegyetlen művét? Miért várta ki az utolsó pillanatot, miért vetette alá magát a szenvedés kinszás közeinek, miért türt és hallgatott, alázatosan és télenül? A nagy sebész türt, hallgatott és meghalt. Nem menekült el a szenvedés elől. A csillagokra nézett utolsó pillantásával és elviselte a földi parancsot. Egy türelmetlen korban, mely nem tiszteli többé az embernek önmagával és sorsával kötött nagy mélyen előkelő és titokzatos szerződéseit, a tudós bölcs és türelmes halála példázat is. Mert igazi élet, mint igazi halál, nincs méltóság, bölcsesség és türelem nélkül. Ez a „stilus”, amelyen ma sokan lenéznek. De a stilus — így tanultuk — az ember.

CORSO

D. e. 11.30 és 3-kor mérs. helyárak, 5, 7.15 és 9.15. Tel.: 2065

## Flandriai gárda

Marcella Chantal, Pierre Renoir és Aime Clariond. Egy önmagával meghasonlott, „alottnak hitt nagy művész lelki élete. Egy mindent leztyőző szerelem története.

Szünetben személyesen fellép: CIANKAN akrobata-művész!

20

gyönyörű

## selyempaplant

aiándékképpen kisorsoltatunk

t. vevőink között. Részt vesz a sorsolásban mindenki, aki legalább 500 lei értéket vásárol. El ne felejtse fizetésekor a pénztárnál sorsolási számot kérni!

Sorsolás december 31-én, dr. Pascu közjegyzői irodájában

## Szentgyörgyi divatáruház

## Az új cseh-szlovák kormányzat

baráti megnyilatkozásai Olaszország és Németország felé

Prága. (Rador.) Hacha, az új csehszlovák államfő a Stefani-ügynökség munkatársának nyilatkozatot adott és ennek során a következőket jelentette ki:

— A csehszlovák köztársaság földrajzi helyzete a politikai irányunkat úgy nemzetközi téren, mint kulturális és gazdasági vonatkozásban

a nagy német nemzettel való együttműködésre készült.

Ez a nemzet évszázadokon keresztül baráti szomszéd volt és ez a barátság csak fejlődhetik. Ugyanez a viszony mondható az olasz-csehszlovák kapcsolatokról is. A csehszlovák kulturális viszony különösen művészeti és tudományos téren nagyon bensőséges volt és ez a kapcsolat nem változik meg a jövőben sem.

Az elnök nyilatkozatához végül hozzáfűzte, hogy a csehszlovák nép az olasz nép iránt őszinte tiszteletet s mély csodálatot érez.

Beran Rudolf, az új csehszlovák minisz-

terelnök szintén beszédet mondott, amelyben felhívást intézett a csehszlovák állam valamennyi lakójához. Arra kérte a népet, hogy működjenek együtt a kormánnyal az ország társadalmi és gazdasági ujjalesztésének érdekében. Külpolitikai vonatkozásban kijelentette, hogy a Chvalkovsky külügyminiszter által kezdeményezett politikát folytatni fogja és

a kormány elsőrendű feladatának tekinti azt, hogy megjavítsa a viszonyt közvetlen szomszédaival, beleértve Magyarországot és Lengyelországot, ugyanezért pedig fenntartja hűségét a régi baráti államokkal is.

Csehszlovákiának hő vágya, hogy barátságosan együttműködjenek a Nyugat-európai hatalmakkal és az Egyesült-Államokkal. Örömmel állapította meg, hogy Ciano gróf legutóbbi beszéde megerősítette azt a meggyőződését, hogy a jelenlegi nemzetközi kibontakozás a csehszlovák nép számára kedvezően alakul.

## Tizennégy éves tudós

elmondja tudományos pályájának történetét

London. A lapok röviden jelentették már, hogy néhány nappal ezelőtt az angol királyi meteorológiai társaság nyílt ülésén megjelent egy tizennégy éves iskolágyerek és bejelentette, hogy ő a nagyteknintélyű tudományos társaság — legújabb tagja.

## A tudománynak nincs kora

Az iskolásfiú: Roger Kade, akinek a meteorológiai társaságba történt bevétele általános meglepetést keltett, egy vidéki város South Sea liceum középiskolájának tanulója. A kisfiú egy évvel ezelőtt, tehát még tizenhárom éves korában jelentkezett egy dolgozatával a meteorológiai társaságnál. Ez a dolgozat bizonyos atmoszférikus jelenségekre vonatkozólag igen érdekes és még a komoly tudósok előtt is ismeretlen megfigyeléseket tartalmazott és ezeket a megfigyeléseket a kis meteorológus igen érthetően és tudományos felkészültségre valló magyarázattal látta el dolgozatában.

A dolgozat szerzője nem közölte életkorát a dolgozathoz mellékelt levélben. A meteorológiai társaság annyira érdekesnek találta a dolgozatot, hogy felkérte a szerzőt: folytassa

kutatásait és közölje további megfigyeléseit is a meteorológiai társasággal.

A tudományos társaság dicséretén és felhívására felbuzdulva, a kisfiú tovább folytatta meteorológiai megfigyeléseit és néhány hónap múlva újabb kimerítő dolgozattal jelentkezett a Meteorológiai Társaságnál és egyúttal kérte, hogy tudományos munkásságának eredménye alapján vegyék fel a társaság rendes tagjai közé.

Miután ez a levél sem tüntette fel a tudós életkorát, viszont az újabb dolgozat ugyancsak

Mikulásra

Dessertet, figurákat, csokoládét, cukorkát

SELECT

bonboneriából Scala-mozi mellett

## Új rendszert vezetnek be az alsófoku kisebbségi állami oktatásban

Bucurestjéből jelentik: A nemzetnevelésügyi miniszterium határozatot hozott, amelynek értelmében az alsófoku kisebbségi állami oktatás a jövőben analitikus program szerint történik. Ennek a programnak az elkészítésére bizottságot neveztek ki, amelynek tagjai: Silviu Teosu vezérfelügyelő (a vegyes népességű vidékeken), Nistor és Puia, Alba-tartomány területén működő tanügyi vezérfelügyelő, Buzea csikmezei tanfelügyelő, Diaconescu csikmezei tanító, Stoienc bicszádi tanító. A program alapján megszerkesztik a vegyes lakosságú területek számára a didaktikus kézi könyveket.

Ugyancsak a nemzetnevelésügyi miniszterium elhatározta, hogy valamennyi iskolában meg kell rendezni az ősi szokásoknak megfelelően a karácsonyi megelőző vasárnapon az ifjúság karácsonyi ünnepélyét.

Rádió

Hornophon, Kapsch, Bell, Omega, Iron, Ultra, Planet, Radlofon

Csillárok óriási választékban Technica Universala A. Mátyás Str. Bratianu 11. Főpostával szemben.

## A törvényeket

az ország összes polgárai kell hogy ismerjék...

Igy szól a törvény. És teljes joggal, mert ismerve azokat, tudjuk, hogy mely esetekben követünk el törvényellenességeket és hogy ezeket elkerüljük: óvatosak leszünk. Hasonlóképpen kellene az embernek az étkezésre vonatkozó szabályokat is figyelembe vennie, mert ha nincs ezekre tekintettel, akkor könnyen megbetegszik: ez tehát a büntetés. Azonban, hogy ezen büntetés időtartamát lehetőleg megrövidítsük, használjuk az orvostudományban kiválóan elismert gyógyszert, a Gastro-D-t, mely amerikai gyógynövények kivonatából készül. A Gastro-D hatása gyomor-, bél-, epe-, májmegbetegedéseknél, valamint gyomoridegességnél egyenesen rendkívüli. Orvosok is ajánlják.

Gastro-D. kapható gyógyszertárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszertárában Bucuresti, Calea Victoriei 124.

érdekes tudományos megfigyeléseket tartalmazott, a társaság egyik ülésén egyhanguan rendes taggá választották a dolgozatok szerzőjét.

A választásról nyomban értesítették a kis tudóst, aki megjelent a társaság legutóbbi ülésén, hogy bemutatkozzék kollégáinak, az egyetemi tanároknak és komoly meteorológusoknak. A tudományos társaságban természetesen óriási meglepetést keltett az új tag életkora. A tizennégy éves kis diák nyugodtan, biztos fellépéssel mutatkozott be nagyteknintélyű kollégáinak és ezek rövid beszélgetés után meggyőződhetek arról, hogy a kisfiú nem méltatlan a tudományos társaság tagságára.

## A kis tudós nyilatkozata

A kis Roger Kade a legnehezebb meteorológiai kérdésekről meglepő tájékozottsággal nyilatkozott és komoly vitába szállt a meteorológusokkal. Elmondotta, hogy már tízéves kora óta foglalkozik a légköri viszonyok tanulmányozásával.

— Mindig azt kutattam — magyarázta megyőzően —, hogy mi okozza a légköri jelenségeket. Áttanulmányoztam az iskolai fizikakönyveket, de ezeknek a felvilágosításával nem elégedtem meg és tudományos könyveket kezdtem olvasni. A legelvontabb tételeket is könnyen megértettem és önálló kísérleteket is végeztem.

Állandóan figyelemmel kísérem a Meteorológiai Társaság kiadványait és miután rájöttem, hogy az én tapasztalataim és megfigyeléseim hasznos utbaigazítást adhatnak némely tekintetben a tudománynak, megírtam megfigyeléseim eredményeit a Meteorológiai Társaságnak. Miután a tudomány szempontjából mindegy, hogy tizenhárom éves, vagy ötvenéves-e a dolgozat szerzője, nem árultam el életkoromat, nehogy a tudósokat ez befolyásolja ítéletükben. Tudományos munkásságomról eddig senki sem tudott, tanárainknak sem árultam el, hogy milyen komoly kérdésekkel foglalkozom.

A kis meteorológus tudós tanárai nagy meglepetéssel értesültek Roger Kade tudományos karrierjéről.

## A légvédelmi összeírás során jelentkezett nők orvosi vizsgálata

Aradváros légvédelmi hivatala közli az érdekeltekkel a következőket: Mindazoknak a nőknek, akik a légvédelmi összeírás alkalmával a város légoltalmi hivatalánál jelentkeztek, most ismét jelentkezniük kell, ezuttal orvosi vizsgálatra. Az orvosi vizsgálat a város egészségügyi körzetei szerint történik az alanti beosztás szerint: I. egészségügyi körzet (Crisan, Ghiba Birta, Abatorului, Targului, Dumitru Raicu-uccától délre, valamint a Kádas-telep területén): R. Veliciu-ucca 2. délután 3—5 óra között. II. egészségügyi kerület (Dorobantilor, Eminescu, Kálvin, Moise Nicoara-uccától délre a Marosig és a Subcetate-telep): Reg. Maria-ut 15. délelőtt fél 10 és fél 11 között. III. kerület (Ghiba Birta-uccától északra, Mosóczy-telep): Horatiu-ucca 26. délután 3—5-ig. IV. kerület (Gáj, Buzsák, Sága, Kekecs): A. Vlaicu-ut 179. délután 3—5-ig. V. kerület (a Muresului-uccától keletre, a Radnei-ut és Mikelaka): Mikelakai előjáróság, délután 3—5-ig. Az orvosi vizsgálatok számára a keddi és pénteki napot határozták meg és az első vizsgálat december 9-én, pénteken történik meg a jelzett helyeken. A légoltalmi hivatal felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy az orvosi vizsgálat mindenki számára kötelező és ezért a légvédelmi összeírásnál jelentkezett nők saját érdekükben jelentkezzenek a megfelelő egészségügyi kerületben kijelölt ellenőrző helyeken.

## Drótkötélpálya-összeköttetés lesz Kelet-szlovénok és Kárpátalja között

Prágából jelentik: Prágai híradás szerint a csehszlovák katonai parancsnokság drótkötélpályát akar építtetni Sáros-megyében Nyirjestől keletre, hogy Kelet-szlovénok és a Kárpátalja között megteremtse az összeköttetést. Remélik, hogy a drótkötélpálya elkészülte után a már meglévő erdei vasutak bekapcsolásával helyre lehet állítani a határváltozások folytán megrekedt forgalmat a Ruténföld és Csehszlovákia többi részei között.



## Fogápolás Kalodonttal-Egészségápolás

Beteg fogak az egész szervezetre nézve veszedelmesek lehetnek. Ezért helyes fogápolás, egyben egészségápolás! Használjon ezért állandóan Kalodont fogkrémet! Alaposan tisztítja fogait és megóvja a veszedelmes fogkötőtől. Kalodont az egyetlen fogkrém, mely a tudományosan elismert, fogkö ellen hatásos dr. Bräunlich-féle Sulfurizin-Oleatot tartalmazza.

Most nagy  
tubusban  
is kapható

# KALODONT fogkö ellen

## Mit adott a magyarság a világnak?

Házat, kaput minden nép épít magának, de olyan diszkaput, tele szinnel, harmóniával, műveltséggel, kitartással, áldozattal és szépérzékkel, melyent a székely „farag” magának, olyan nincs az egész világon. Ez nem üres szócsengés, hanem valóság.

### Mi mindent adott a magyarság

a nagy világnak jó munkája jussán? Kezdjük Afrikán. Mondjuk a legsötétebb Afrikán. A Kongó és Zambézi vizválasztó ismeretlen vidékét először *Ölömösi Magyar* László térképezte és írta le a tudomány. Értékes, utolsó levelét 1861. december 21-én írta a Magyar Tudománynak. Afrika legmagasabb, vulkáni hegyeit, Kilimandsárót, Kéniát, amelyek háromszor olyan magasak, mint a székely Hargitánk, az erdélyi gróf *Teleki Sámuel* járta be s környékeit ő térképezte. *Teleki* fedezte fel s nevezte el a Rudolf és Stefánia tavat. A Kongó-medencét 1900—1907. között *Torday Emil* kutatta át értékes eredménnyel.

Madagaszkár szigetét, a „vörös sziget” Afrika mellett a regényes *Benyovszky Móric* gróf gyarmatosította és szerezte meg Franciaországnak; ő lett volna Madagaszkár első királya is, ha egy buta puskagolyó nem oltja ki az életét 1786. május 23-án. A Szezei-csatorna első tervét is magyar ember készítette, *Tóth Ferenc* menekült kuruckapitány, aki később francia tüzértábornok lett.

### Ázsiában

A Szezei-csatornával Ázsia széléhez jutottunk. A népek bölcsőjében, ahogy Ázsiát nevezik, a nagy székely, *Körösi Csoma Sándor* szerezte a legnagyobb becsületet a magyar névnek angol nyelven megírt Tibeti Nyelvtanával és Szótárával. „Grammar of the Tibetan Language in English.” *Körösi Sándor* szobra, *Holló Barnabás* műve ott díszlik Kalkuttában, a Bengáli Ázsiai Társaság székháza előtt.

*Körösi Csoma Sándor* dordzsilingi sirjára gróf *Széchenyi Istvánnak* szavait véste a kegyelet: „Egy

szegény, árva magyar pénz és taps nélkül, de elszánt, kitarító hazafiasságtól lelkesítve, *Körösi Csoma Sándor* bölcsőjét kereste a magyarnak és végre összeroskadt fáradalmi alatt, távol a hazától alussza örök álmát, de él minden jobb magyarnak a lelkében.” A londoni Földrajzi Társaság disztagja, *Stein Aurél* „Homokba temetett városok” című munkáival szintén a magyar népnek szerzett dicsőséget, míg *Vámbéry Armin* elsőnek járta be európai tudósok között Teheránt és Szamarkandot. *Dr. Lóczy Lajos* Kinában, *dr. Cholnoky Jenő* a „Sarkányok országában” végez korszakhatározó, nagy felfedezéseket, míg *Klobusitzky Dénes* dr. a kigyóméreg ellenszerének a feltalálója.

### Lássuk Amerikát

Az amerikai Egyesült-Államokban 16 község van, amelyeket Kossuthnak neveznek, Edisonnak, a nagy feltalálónak egyik jeles munkatársa: *Puskás Tivadar*, székely eredetű volt. *Puskás Tivadar* fedezte fel a telefonközpontot és az első rádiót, a telefonhírdőnt. A legelső telefonközpontot Párisban állította fel 1878-ban s másodikát három évre rá Budapesten rendezte be. Kedves epizódot említenek róla, hogy mikor Párisból Londonba ment *Puskás mérnök*, sok baja akadt, hogy nem tudott angolul. Fejéről leborotváltatta haját s így szobafogságra kényszerülve, három hónap alatt megtanult angolul. A villamosautó szintén *Puskás* találmánya, valamint a hangmultiplikátor is. Newyork, a föld legnagyobb városának fejlődési várostervét a magyar *Asbóth Sándor* készítette. *Haraszthy Sándor* telepítette át Kaliforniába a tokaji szőlővesszőt, amiből aztán a világhírű szőlőművelés fejlődött. Az amerikai Egyesült-Államok megalapítójának, *Washington Györgynek* elismert, hűséges munkatársa *Kovács Mihály* ezredes volt.

Argentína hadseregét *Czecz János* magyar tábornok szervezte meg. Az északisarki felfedezőutakban résztvevő *dr. Kepes Gyula* magyar orvos is, míg a Déli-Sark vidékén *Zsigmond József* végzett értékes munkát.

### Vissza Európába!

Ujra Európában vagyunk. Nobel-díjat eddig három magyar nyert. 1905-ben a fizika díját *dr. Lénárd Fülöp*, 1914-ben az orvostudomány díját *dr. Bárány Róbert*, míg 1937-ben *Szentgyörgyi Albert* dr. nyerte el szintén az orvostudomány nagydíját. Bécsnek több, mint 150 egyetemi professzort adott a magyarság. Magyar volt a német nemzet büszke-

sége, *Dürer Albert* (Ajtós) festőművész, valamint *Lénau Miklós* német költő, az alföldi lírikusa is. Prágában van a Hradszin udvarán a *Kolozsváry Márton* és *Györgynek* XV. századbeli remek Szent-György szobra. Pestalozzi pedagógiáját a magyar *Maróthy György* rendszerére építette fel. *Irinyl János* hamarabb fedezte fel a gyufát, *Jedlik Álmós* 18 évvel Siemens előtt találta fel a dinamót, *Janka Pál* készítette az első lépcsőzetes billentyű-zongorát, *Kempelen Farkas* 150 évvel ezelőtt konstruálta a gőzturbinát és az első gép-robotembert. *Wereschalmi István* dr. már 1723-ban felfedezett pestis ellen orvosságot. *Czermák* professzor a gégetükröt adta az emberiségnek. London legnagyobb kórházát *dr. Bánfihunyadi* látás teremtette meg. *Kossuth Tivadar* pedig a folyósós vasuti kocsikat, Franciaországnak neves tábornokokat és a bőripart adta a magyarság, Párisban élt *Munkácsy Mihály*, *Paál László*, *Liszt Ferenc*, Grand Prix-t nyert ottan *Fadusz János* is, a kolozsvári Mátvás-szobor alkotója. A föld legnagyobb sajtóirodáját, a francia *Havas-írodát* a magyar *Havas Károly* alapította. Bucurestiben a barátia városrészt — *Ionescu Gion* és *Iorga* prof. tanulmánya szerint — szintén magyar eredetű. A lengyelek nagy királya, *Báthory István* szintén magyar volt. Nem említettük még meg a zseniális *Boyaikat*, *Eötvös Lórándot*, aki az izotházia törvényében megelőzte már *Wegenert* és *Einsteint*.

Dr. LÉVAI LAJOS

„SCALA“

Nagyvilág színháza  
Telefon: 20—10.

Vasárnap — Hétfőn

## Nina Petrovna házassága

A francia filmgyártás remeke

Isa Miranda

Fem. Gravey

Matiné:

délelőtt 11.30 és délután 3 órakor mérs. helyárak.  
Fox-journal 5, 7.15, 9.15

Minden előadáson Ötletsege II. Carol király és Mihai nagyvajda londoni utazása.

JÖN!

JÖN!

## Amanda

Ginger Rogers

Fred Astaire

legújabb zenés-táncos filmje. E filmben bemutatják a „Jam” legújabb táncot.

JÖN!

OLIMPIÁSZ

JÖN!

Leni Riefenstahl

## Hirdessen

## az Aradi Közlöny-ben

Győződjék meg! Legolcsóbb férfiruha, fiuruha, bőrkabát, télikabát különlegességek

# MUZSAY JÓZSEF cégnél Arad, a színházszomszédságban



## ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-EL Sürgőnycim; KÖZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

### Előfizetési áraink:

Egész évre ... 840 lei || Negyedévre 210 lei  
Félévre ... 420 lei || Egy hónapra 70 lei

## Élőlény,

amely naponta száz kilót hízik

Hölgyeink, akik naponta aggodalmasan méregetik magukat a mérlegen és halálra rémülnek néhány dekányi súlyszaporulattól, bizonyára szörnyülködéssel vegyes csodálattal csapják össze kezüket: ilyen is van? Van, igenis és bálnának hívják. Ismeretes, hogy a bálna a leghatalmasabb élő állat; akad, amelyiknek hossza a 24-31 métert, a súlya a száz tonnát is megüti. Azelőtt azt hitték, hogy a bálnának évtizedekre, vagy legalább a hosszú évekre van szüksége, míg felhalmozza magában mindazt az anyagot, ami rengeteg testének felépítéséhez szükséges. Most — mint dr. Peters Nicolaus német tudós írja — pontos kutatások megdöntötték ezt a véleményét. A bálna hihetetlenül gyorsan nő s ehhez képest rövid ideig él. A hatalmas, huszonöt méteres bálnák bálna példány születésekor csak hét méter hosszúak. Hétfőnap szoptatási idő után már 16 méterre nyúlt meg; két év alatt a nőstény bálna átlag 24 méterre nagybodott és testi fejlődése is befejeződött. A növesztés után is folytatódik; igaz, hogy már csak igen lassan s körülbelül a tizenkettedik évig tart. Leggyorsabban az első esztendőben gyarapodik a bálnatest. Hosszúsága ebben az időben naponta 3-4 centiméterrel növekedik.

— IDŐJÓSLAT. Borus idő, eszések és a hőmérséklet csökkenése várható.

— Gaicencu volt külügy miniszter látogatása Budapesten. Bucurestiből jelentik: Grigore Gaicencu, volt külügyi és kereskedelemügyi miniszter, a „Timpul” írószerkesztője, Budapestre érkezett. Budapesti útjának az a célja, hogy tanulmányozza az együttműködési lehetőségeket. A volt külügyi államtitkárról tudják, hogy mindig híve volt a Magyarország és Románia közötti megértésnek és együttműködésnek.

— Fontos személycserék az angol diplomáciában. Londonból jelentik: A „Sunday Dispatch” értesülése szerint az angol diplomáciában fontos személycserék állanak küszöbön. Sir Eric Phipps párisi angol nagykövet rövidesen elhagyja állomáshelyét és utódja Sir Robert Vansittart, az angol kormány jelenlegi első diplomáciai tanácsadója lesz. Killanin lord, a lap diplomáciai szerkesztője, még azt az értesülést is közli, hogy Chilton lord, aki legutóbb öt éven keresztül Moszkvában képviselte az angol kormányt, nem tér vissza állomáshelyére.

— MEGNYILT A KOLOZSVÁRI EGYETEM. Kolozsvárról jelentik: December 2-án az egyetemen megkezdődött a tanítás. Az egyetem épületébe csak diákigazolvánnyal ellátott hallgatókat bocsájtott be a karhatalom. Ugyancsak megkezdődött a tanítás a bucurest-i és a iasi-i egyetemeken is.

— Vonat elé vetette magát egy medgyesi bankgazdát. Marosvásárhelyről jelentik: Csütörtökön este megdöbbentő szerencsétlenség történt a medgyesi vasútállomáson. Grósz Géza, az egyik marosvásárhelyi bank medgyesi fiókjának főnöke, a Bucuresti felől érkező gyorsvonat elé vetette magát. A vonat kerekeit valósággal szétronsolták és Grósz Géza a helyszínen kiszenvédett. Grósz Géza rendezett anyagi körülmények között élt és tettének okát csak idegösszeroppanásban lehet keresni. Egyes hírek szerint viszont a fiatal és szorgalmas banktisztviselő szerelmi csalódása miatt menekült a halálba.

— 50 SZÁZALÉKOS UTAZÁSI KEDVEZMÉNY KARÁCSONYRA. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága elhatározta, hogy karácsonyra 50 százalékos utazási kedvezményt adnak.

— Szabadon engedték a spanyol nemzetiek a román gabonát szállító hajókat. Lapunk legutóbbi számában megemlékeztünk arról, hogy a spanyol nemzetiek lefoglaltak két görög hajót, amely román gabonát szállított Angliába. Az angol alsóház ülésén Chamberlain miniszterelnök most közölte, hogy a két hajót a spanyol nemzetiek most szabadon bocsátották.

— Házasság. Forró Zoltán és Jancsin Kató, ma déli 12 órakor tartják esküvőjüket a Minorita-templomban.

## Mikulásra ajándéknak szövetek, maradékok félárban SZMUTNY

nőidivat- és kelengye-áruházban Str. Metianu 2-4

Győződjön meg róla!

— LABMUZEUM. Hollywoodból jelentik: A hollywoodi Chinese Theater nemcsak arról híres, hogy teljesen kínai módra van berendezve. Főkülönlegessége: a lábmúzeum. Az előcsarnok egy elkerített részén a padló viaszból van és ha a neves filmszínészek és filmszínésznők meglátogatják a Chinese Theatert, a tulajdonos megkéri őket, legyenek szivesek és lépjenek rá a lábmúzeumra. A megtisztelt művészek lábnyomatát megőrzik. A múzeumban megtalálható Tarzan lábnyoma is: a dsungel hősnének megszemélyesítője, Johnny Weissmüller, volt az első, aki rálépett a puha padlóra.

Az idei zsebkendővásárra különlegesen jó zsebkendők feltűnő olcsó árban kerülnek eladásra

## Ruttkay & Botye

fehérnemű üzletükben

— Eltűnt egy angol utasszállító repülőgép. London, Rador. Tegnap egy repülőgép, amelyet Edgar Percival, a híres repülőgép-tervező vezetett, három utasával együtt eltűnt. A gép Londonból indult el Párisba azzal a céllal, hogy a repülőgépet az ottani kiállításon bemutatják. Egész éjjel kutattak a gép után, de nem találták meg.

— Kivégzések Berlinben. Berlin. Szombaton reggel hazaárulás címén kivégezték Trojaner Bruno és Chone Berchtold nevű fiatalembereket, akik egy külföldi hírszolgálati irodának árultak el titkolt adatokat.

### Gyermekóhaja



— Bácsi kérem, a vattát ne a kabátba, hanem a nadrágba tessék tenni!

— Figyelemreméltó közlés. A múlt vasárnapi számunkban már beszámoltunk arról az előnyös vásárlási lehetőségről, melyet az I. Schutz-cég karácsony előtt nyújt. A vásárló közönség felfigyelt a Schutz-cég azon komoly akciójára, amely lehetővé tette a „SICRA” könyvvél való vásárlást és a szinte páratlan érdeklődés nyomán tömegesen nő a „Sicra”-tagok száma, hogy az I. Schutz-cég férfiszövet és női divatosztályán vásárolhasson. És ez nem lep meg bennünket, meri az a bizalom, amelyet az I. Schutz-cég, korrekt és szolid üzleti elvei alapján megszerzett, a jövőben a vásárló közönség megbecsülésében csak erősödhet.

— A törzsvendég temetésén meghalt a gyászoló kávé. Iasiából jelentik: Tegnap temették el Iasiában Botez Grigore volt rendőrfőnököt. A gyászolók között ott volt Leib Mayer kávé is, aki az elhunyt egyik legjobb barátja volt. A kávé anyira szívére vette barátja és törzsvendége halálát, hogy a temetőben a gyászszertartás alatt szívzselhűdés érte és nyomban meghalt. A tragikus haláleset mély részvétet váltott ki a városban.

— Fontos pénzügyi egyezmény készül Németország és Csehszlovákia között. Chalkovszky cseh-szlovák külügyminiszter berlini látogatása alkalmával fontos gazdasági és pénzügyi kérdések is megvitásra kerültek. Magánforrásból származó értesülés szerint arról van szó, hogy valutáris unió jön létre Németország és Csehszlovákia között. A két ország megőrzi eredeti pénznemét, de állandó arányt állapítanak meg a két állam valutái között. A megbeszélések során szóba jön a Németország és Kárpátalja közötti vasúti forgalom kérdése is.

— VASÁRNAP: UNITÁRIUS ISTENTISZTELET ARADON. Az aradi unitárius egyházközösség ezúton közli, hogy Nagy Zoltán unitárius lelkész december 4-én, vasárnap, pontosan déli 12 órai kezdettel tart istentiszteletet az ágostai evangélikus egyház templomában. Kérjük az unitárius híveket, jelenjenek meg minél nagyobb számban.

Az arcbört elcsufító számos tisztátalanság, mint gyulladásoz pirosságok, pörsenések és pattanások, amelyek elégtelen bélműködés és emésztési zavarok következtében támadnak, a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által — reggelenként egy pohárral — rendszerint rövidesen eltűnnek. Kérdezze meg orvosát.

— A Szent Antal gyermekegyesület Szegénygondozó Nővérek az egészség- és munkügyi minisztérium gyűjtési engedélye alapján, mint minden évben, ezidén is, házról-házra járva összeszedik a jószívű emberek pénz-, élelem- és régi ruhanemű adományait. Miért is feikéri a város közönségét, sziveskedjenek összegyűjteni feleslegeiket és a gyűjtő nővéreknek átadni, akik a szegény gyermekek kisérete és csengő mellett, kecsival az újságokban előre jelzett útvonalakon járják végig Aradvárosát. Bármit elfogadnak, de különösen ami a gyermekkönyv-fenntartásához szükséges.

Finom gyapjú és nyulszőr FERFI DIVAT KALAPOK legnagyobb választék, közméret olcsó árban

„SOLID” kalap és férfidivat üzletében  
Arad, Bul. Regeie Ferdinand 21.

O Zólyomi Ismét legyőzte Hovingot. Rotterdamban versenyzett ismét az UTE uszó portyacsapata és ezúttal Zólyomi ismét legyőzte az Európabajnok Hovingot, aki így alig egy napig örvendhetett győzelmének, melyet a magyar fiún vett revánst brüsszeli vereségért. A két uszó párharcában eddig kétszer győzött Zólyomi és egyszer Hoving. 100 m. gyors; 1. Zólyomi UTE 1 p. 00.3 mp., 2. Hoving 1 p. 00.4 mp. 100 m. mellúszás: 1. Angyal 1 p. 11.5 mp. 200 m. gyorsúszás: 1. Kull holland 2 p. 18.4 mp., 2. Gróf UTE 2 p. 19.5 mp. Vízipóló: UTE—Holland vegyes 3:3 (2:2).

Amatortényképeszek! Előhívásokat, fénymásolat, nagytípusú színezve és retussal a legprecízebb kivitelen modernül felszerelt laboratóriumunkban a legolcsóbb áron vállalunk. FOTO-SPORT, str. Eminescu 2



Aram és áramnélküli **Dauer 200** leiért „LUX” női fodrász-szalokban, a Minorita-templom mellett legmodernebb géppel **Kosmetikai osztályunkon szakszerű kezelés, estélyi kikészítés!**

— Karácsonyig lehet kedvezménytel vásárolni. Arad és a megye nagyközönségének ismét egy kedvező és örömteljes hírről számolunk be. Mojiu Illés, ez a szorgalmas és korrekt kereskedő látván azt a határtalan érdeklődést, amely az eddig példanélkül álló kedvezményes akcióját kíséri, elhatározta, hogy a legnagyobb áldozatok árán is a 10 százalékos vásárlási kedvezményt egészen a karácsonyi ünnepekig meghosszabbítja. A kereskedői áldozatkészség ilyen spontán megnyilvánulásánál egy pillanatra meg kell állni és el kell ismerni ennek a szimpatikus fiatal kereskedőnek lendületes akaratát, amellyel a közönség érdekeit mindenkor igyekezett szem előtt tartani. Mint ismeretes, a kedvezményben nemcsak a készpénz-vevők, hanem a Consum-tagok is egyenlő mértékben részesülnek.

— Kávédelután a Református Otthonban. A Református Nőszövetség szokásos havi jótékony-célú kávédelutánját ezen a héten csütörtökön, december 8-án d. u. 6 órakor tartja a Református Otthonban. (Calvin ucca 3. szám.) Vendégeket szívesen látnak.

— Vasárnap nyitva lesznek az aradi könyvkereskedések. Mint már jelentettük, a francia követség közbejárására a munkaügyi minisztérium hozzájárult ahhoz, hogy a francia könyvhét alkalmából az ország jelentősebb városaiban, így Aradon is vasárnap nyitva tarthassanak a könyvkereskedések. Azok az alkalmazottak, akik vasárnap dolgoznak, a jövő héten egy szabad napot kell kapjanak.

Az agy és a gerincvelő megbetegedéseinek kezelésénél a régóta bevált, tisztán természetes „Ferenc József” keserűviz — korán reggel egy pohárral bevéve — a tápcsatornát alaposan kitisztítja, a további bél-működést elősegíti, a gyomoremésztést megjavítja és fokozott anyagcserét eredményez. Kérdezze meg orvosát.

— Betiltotta a szovjetkormány a „Sarló és Kalapács”-ot, a szerkesztőjét letartóztatták. Moszkvából jelentik: Az oroszországi magyar kommunisták sajtóorgánumát, amely „Sarló és Kalapács” címen jelent meg, a szovjetkormány betiltotta és a lap szerkesztőjét, Illés Bélát letartóztatta. Feltűnést keltett, hogy Illés Bélát, aki Sztalin közvetlen környezetéhez tartozott, Szibériába szállították.

— Román, német, magyar újdonságok KERPEL könyvtárban.

— Repülőgépes öngyilkosság. Johannesburgból jelentik: Olgauer, 22 éves mérnök, aki a kimberley-i repülőtéren teljesített szolgálatot, különös módját választotta az öngyilkosságnak. Repülőgépre ül és vakmerő körzésbe kezdett olyan alacsonyan, hogy csaknem surlóta a kéményeket. Aztán hirtelen a magasba emelkedett és ezer méter magasságban a gép orrát merőlegesen lefelé fordította, majd elállította a motort. A gép a földre zuhanva pozdorjává tört és a pilóta szörnyethalt.

Ha kereskedőjével meg van elégedve, ne hagyja el. Hogy kereskedőjével meg legyen elégedve keresse fel. **Bul. Reg. Ferdinand 43. KUNTZ-ot** (A fekete Báránnyal szemben.)

O Megjelenik a Futballévkönyv. A közeli jövőben megjelenő Futballévkönyv előkészítési munkálatai befejeződtek és az évkönyv érdekes és változatos anyagának összeállításai munkálatai kezdetüket vették. A rendkívül hasznos és sportemberek részére ugyyszólván nélkülözhetetlen tudnivalókat tartalmazó Futballévkönyv iránt sportkörökben máris hatalmas érdeklődés nyilvánul meg.

**Rádiók 125 lei** heti részletfizetésre kaphatók. Gyári lerakat: Strada Marie Chendi 9., udvari raktárban.

— Az Új Időknek gazdag tartalmából kiemeljük Harsányi Zolt költői szépségű regényének folytatását, Jajczay János értékes képzőművészeti tanulmányát és Balla Antal magvas, tartalmas könyvismertetését — a híres angol államiérfi, Duff Cooper világhírű, új könyvéről. Díjtalan mutaványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrásy-ut 16. Előfizetési díja negyedévre 200 lei.

Készüljünk a **kutya és baromfi,** galamb, nyul, kanári **KIÁLLÍTÁSRA** december 11. és 12-én

**KARÁCSONYI SZÜNIDŐRE**  
KÜLDJE GYERMEKÉT  
**PREDEAL-ra. Belvedere gyermekpenzióban,**  
1100 m. magas. Dr. H. D. ROTZINGER gyermekorvosnő vezetése alatt.  
**ÖSSZES TÉLI SPORTOK,**  
saját sí-telep, sí-tanár. Szakképzett pedagógusok. — ÜDÜLÉS. — Elsőrangú ellátás.  
Jelentkezések, legkésőbb december 10-ig, felvilágosítások, prospektusok, előjegyzések: PREDEAL: Belvedere Pensio, tel. 20., vagy BUCURESTI: Elyseu, Rayon de Mode, Cal. Victoriei 54. tel:38040.

— Kilenc városi állás betöltése. A város előléptetési és kinevezési bizottsága a jövő héten ülésezik, hogy döntsön a még üresedésben levő kilenc városi állás betöltéséről, amelyekre vagy egyáltalában nem érkezett be pályázat, vagy nem volt megfelelő pályázó. Különösen a mérnöki állások betöltése fontos, mert a műszaki ügyosztály erősen megérzi a mérnöki munkások hiányát. A főmérnöki állás betöltésére egy pályázat, a mérnöki állás betöltésére szintén egy pályázat érkezett be, az építési állásnál pedig négyen ajánlották fel szolgálataikat. A pályázók ókirályságbeliek. A földmérnöki tisztség betöltését senki sem pályázta meg. Nagy az érdeklődés a három rendes hivatalnok állás betöltése iránt, amennyiben 15 pályázat érkezett be. Ezúttal rendeződik véglegesen a köznyelvelődési ügyosztályi hivatalnok állás betöltése is, mert a legutóbb kinevezett dr. Lupuş Octavian, az ügyvédi kamara titkára lemondott még el sem foglalt állásáról.

Legszebb **MIKULÁS** ajándék  
gyönyörű élő virág  
**WEIL** virágcsarnokból  
Neuman-palota. Tel. 21-98.

— HA COLUMBUSNAK MESSZELÁTÓJA LETT VOLNA, — akkor Amerikát néhány órával korábban pillantotta volna meg. Amde akkor még, 1492-ben, nem ismerték a messzelátót! Csak jóval később: 1608-ban készítette az első messzelátót bizonyos Lippershey János nevű, middeburgi szemüvegszövő. Mégis az történt, hogy az a rajzolóművész, aki a nyugatindiai St. Kitts-Newis nevű szigetgyarmat számára az első levélbélyeget megrajzolta, Columbuszt messzelátóval tüntette föl, amint Santa-Maria nevű hajójáról künteli és megpillantja a szárazföldet. Noha a művész tévedését hamarosan észrevették és jót nevettek rajta: a bélyegek több évtizeden át forgalomban maradtak.

Consum és Intesnirea könyvre is már most vásárolhatja karácsonyi ajándékait

**Hartmann Kálmán**  
ékszerésznél Arad, Minorita-palota. — Dus választék.

— Rendőrségi hírek. Nan Anna lakosnő bejelentette a rendőrségen, hogy távolléte alatt ismeretlen tettesek behatoltak a Marnei-ucca 6. szám alatti lakásába és onnan több ezer lei értékű ruhaneműt zsákmányoltak. Szabó Miklós, Numa Pompiliu-ucca 60. szám alatti lakostól vajaki ellopata a 4148-as rendszámu kerékpárját, amelynek értéke 4500 lei. A tettesek kézrekerítésére a rendőrség vizsgálatot indított.

Ora, ékszer és jeggyűrű elismerően legjobb garátny  
**Csáky** órás, ékszerésznél  
Arad, a luth. templommal szemben.  
Elsőrangú óra-, ékszerjavítás és véset!

O Serényen folynak az AAC-bál előkészületei. Az AAC február 4-én rendezi meg a téli nagy bálját, amely ezúttal különös jelentőséggel bír: az egyesület 40 éves jubileumával nyer összekapcsolást. Az AAC kitűnő hölgy gárdája vette kezébe a rendezés munkáját és a bál előkészületei máris serényen folynak. Annyi máris bizonyos, hogy az AAC február 4-iki bálja az idény egyik legsikerültebb mulatsága lesz.

**Üzlet főútvonalon** betegség miatt azonnal is átadó, esetleg teljesen modern üzletberendezés, kifogástalan állapotban eladó. Cím a kiadóban.

— Decembéri aktuálítások. Az év utolsó hónapja ös-  
idők óta az ajándékozások, tehát a vásárlások hónapja.  
mikor mindenkinek — legyen bár milliók ura, svagy  
szerényjövendelmű polgár — vásárlás a problémája. —  
Ezt aktuálissá teszik a télkezdeti hűvösebb időjárás, mi-  
kor is meleg ruhaneműk beszerzése szükséges és a bál-  
li szezon kezdete, mely megkívánja néhány új toillette  
beszerzését. Mindezekon felül háromhétnyi közelségből  
figyelmeztet mindenkét az év legnagyobb ünnepe, „a  
szereket ünnepe”, a karácsony, mikor minden ember  
szereketét bizonyítandó, ajándékkal kedveskedik nem-  
csak családjá tagjainak, hanem ismerőseinek, barátai-  
nak, alkalmazottainak is. Nem kis probléma mindenkin-  
nek megfelelőet adni, minden izlésnek megfelelni, a mai  
szűkebb anyagi lehetőségek között. De nincsen olyan  
probléma, mely megoldható ne lenne és e problémák  
megoldásához nagy segítséget nyújt egyik előzőeken-  
ységéről jólismert kereskedőnk: Weisz Sándor, ki Arad,  
Bratianu-uccai divatüzletében hatalmas és választékos  
raktárával lehetővé teszi „mindent egy helyen besze-  
rezni”. Pompás estélyiruha-anyagok, csodás délutáni  
ruha és télikabátzövetek, selymek, bársonyok, férfi és  
női fehérmű és kelengyeanyagok pazar választékban  
találhatók fel Weisz Sándor üzletében oly olcsón, hogy  
mindenkinek módja van a legmegfelelőbbet kiválasztani  
még akkor is, ha pillanatnyilag nincs elegendő pénz.  
hiszen „Sicra”-könyvvel készpénzárón a legelőzéken-  
nyebben szolgálja ki Weisz Sándor divatüzlete, Arad,  
Str. Bratianu 2.

— Ligeti Ernő szerdán a Kölcsey Életiskolában. Az  
aradi magyar társadalom megerősítette a Kölcsey Egye-  
sületnek azt az elhatározását, hogy az Életiskola szet-  
dal előadásait délután helyett este rendezi, amikor a  
nappali munkával elfoglaltak is résztvehetnek a szabad-  
egyetemi előadásokon. A Kulturpalota kisterme az ed-  
digi két estén zsűfoglalásig megtelt Kacsó Sándor és  
Szenyimrei Jenő irodalmi előadására. A hallgatók nagy  
része az iskolai oktatáson túl levő fiatal nemzedékből  
való volt. A harmadik esti előadás is e hét szerdáján  
irodalmi tárgyú lesz. Az Életiskola szerdal előadja is  
az erdélyi írásművészet kiűnő képviselője, Ligeti Er-  
nő, a kolozsvári „Független Újság” Aradon is népszerű  
szerkesztője. Ligeti Ernőt nemcsak jó regény- és tanul-  
mányírónak ismerik az aradiak, hanem kiváló előadó-  
nak is. Amiről beszélni fog szerdán este, érdekes és  
értékes tanulmányi anyag: az új angol irok műveibe  
hogyan jelentkezik a mai angol szellemiség. Ligeti elő-  
adása a mai angol szellemiségről szerves kapcsolata  
lesz Szentimrei előadásának: a byroni kor szellemiségé-  
nek. Ember és népek lelkiségének megértése a célja az  
Életiskola irodalmi előadásorozatának.

— Számos női bajnál gyakran igen nagy megkön-  
nyebbulést szerez reggel, éhgyomorral egy felpohár-  
nyi természetes „Ferenc József” keserűviz álttal, hogy  
a belek tartalmát gyorsan felhigítja és akadálytala-  
lanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek műkö-  
dését lényegesen előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

Rócipő, sárospó és autógumik szakszerű  
javítását OLUSON VALLALJA  
**VARGA** vulkanizáló, P. CATEDRALEI  
a román templommal srégen szemben.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTARAK:  
VASÁRNAP:  
WEISZ gyógyszerár, Piata Avram Iancu 12.  
(Tel.: 25—20.)  
JANKA gyógyszerár, Bulev. Reg. Ferdinand  
25. (Tel.: 11—00.)  
Dr. DICK gyógyszerár, Str. Mărăcesti 1.  
(Tel.: 17—68.)

HÉTFŐ:  
FÖLDES gyógyszerár, Str. Eminescu.  
KÁRPÁTI gyógyszerár, Bul. Reg. Ferdinand  
ROZSNYAI gyógyszerár, Piata Avram Iancu  
(Tel.: 15—00.)

## Nem lesz többet gondja!

Függöny, asztal- és ágyterítőre, ha örökéletű klöpli csipkét vásárol. Klöpli a lakás díszé, legujabb divat. Házilag mosható, bármilyen méretben kapható. Tekintse meg ujonnan megnyílt mintatermünket. Kizárólagos gyári lerakat:

**Németh István & Fia** divatáruháza,  
A R A D, Bulevardul Regina Maria 18. — Telefon: 20-90. — Mercur-tag.

## A kisipari egyesületek, ipartársulatok stb. figyelmébe Szabó Béni felvilágosításai

Tekintettel arra, hogy a hivatalos lap 1938. október 12-iki 237-ik számában megjelent új céhtörvény 51-ik szakaszát, mely a kisiparos egyesületeket arra kötelezi, hogy régi jogi személyiségük megerősítését a munkaügyi minisztériumtól kérjék, különféleképpen értelmezik, a következő eljárást tartom cél szerűnek:

Minden érdekelt kisiparos egyesület, ipartársulat stb. az adott határidőn, vagyis 1938. december 11-én belül forduljon beadvánnyal a munkaügyi minisztériumhoz s abban hivatkozással meglevő jogi személyiségének bejegyzési számára s arra a hatóságra, mely a jogi személyiséget elismerte, eddigi munkásságára, továbbá az 1936. évi új ipartörvény 187-ik szakaszára, mely ezen intézmények további működését minden feltétel nélkül enge-

délyezte s végül az új céhtörvény 51-ik szakaszának második bekezdésére, mely szerint az ugyanazon törvények alapján létesült erdélyi román iparosok egyesületei és kolozsvári központjuk a régi jogi személyiség új megerősítésének kötelezettsége alól mentesültek, kérjék, hogy vagy egy novella-törvény útján, vagy az új törvény végrehajtási utasításának elkészítése rendjén *mentesítsék őket a régi jogi személyiség megerősítésének kötelezettsége alól.*

Mivel fennáll az a lehetőség, hogy a munkaügyi minisztérium ennek a kérésnek december 11-ig nem tesz eleget, a beadványban tanácsos pótlólag azt is kérni: jogaink fenntartása mellett a minisztérium tekintse ezt a kérésünket törvényes bejelentésnek.

Szabó Béni.

## Még egy vizsgálélehetőséget ad a miniszter a főiskolásoknak februárban

A februári szigorlatokat a félévi vizsgák rendszerével helyettesítik

Bucurestiből jelentik: Armand Calinescu bel- és közoktatásügyi miniszter elhatározta, hogy azoknak a főiskolásoknak, akik eddig valamilyen oknál fogva még nem tették le vizsgájukat, 1939. februárjában erre lehetőséget ad. Ennek a rendelkezésnek előnyeit csak azok a diákok élvezhetik, akik önhibájukon kívül mulasztották el vizsgájukat.

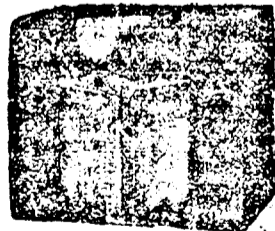
A visszaélések megakadályozása érdekében a közoktatásügyi miniszter eltörli az eddig szokásos februári szigorlatot, ami megnehezítette az egyetemi munka folytonosságát. Ezt a rendszert a félévi vizsgák rendszerével helyettesítették. Erre azért is volt nagy szükség, mert az egyetemisták azzal a reménnyel hanyagolták el tanulmányaikat, hogy majd a következő szigorlaton úgy is pótolják a mulasztottakat.

A februári félévi vizsgák rendszere tehát egyrészt a közoktatásügyi miniszter megértő szelleméből fakad. De ugyanakkor megszívle-

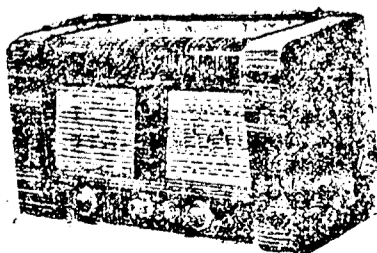
lendő figyelmeztetés is, mert a miniszter azt akarja, hogy a diákság alapos kiképzés után helyt állhasson magas hivatásának.

## Rendkívüli közgyűlést tart vasárnap délelőtt az Iparos Otthon

Vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel nagyfontosságú rendkívüli közgyűlést tart Reinhart Gyula elnöke alatt az Iparos Otthon. A rendkívüli közgyűlésen kerül szóba az Iparos Otthon alapszabályainak módosítása és ezért aziránt Arad iparostársadalma körében felfokozott érdeklődés nyilvánul meg. Az új alapszabályok módját nyújtják arra, hogy az Iparos Otthon fokozott mértékben fejthesse ki közhasznú munkáját az iparosság érdekében, egyben pedig reményt nyújtanak arra, hogy Arad iparossága az intézmény nagy jelentőségét felismerve, az eddiginél is nagyobb számban vesz részt annak munkájában.



SCHAUB



GRAETZ

## A rádiózás

### két tündöklő csillaga!

A csúcsteljesítményű világvevők

A zöreijmentes csodás hangú mesterművek mesterműve.

Hallgassa meg minden kötelezettség nélkül.

Kedvező részletfizetési feltételek

Állandó rádió-kiállítás!

**HAMMER ZSIGMOND és FIA** Bul. Regele Ferdinand 27. sz. Telefon 18-47 szám.

Óvja egészségét

# HORIA

bedörzsöléssel!

— Mint az aranyat a fémjelzése, úgy határozza meg az üzlet szoliditását a „Szabott ár“ meghatározás. A Diva modellház elért sikeréhez, az elegancián, a kiváló minőség és pompás kivitelén kívül, az a szolid polgári „Szabott ár“ is hozzájárult, amellyel a legminimálisabb hasznót kalkulálva, még a szerény jövedelmű hölgyeknek is lehetővé tette, hogy kevés pénzért is elegánsan öltözhessenek. A Diva modellházban nem kell alkudni, mert árai olcsóbbak, mint bárhol, jót árúsítanak, becsületesen, pontosan annyiért, amennyit ez meg is ér és amennyiért éppen ezért az mindenkinek hozzáférhetővé válik. A hölgyközönség rájött erre az aranyigazságra és bizalommal keresi fel a Diva modellház Minorita-templom melletti üzletét és ott vásárolva sohasem érzi magát megkárosítva. A közelgő karácsonyi ünnepekre való tekintettel igen izléses télikabátokat és alkalmi ruhákat, népszerű, olcsó áron hoz forgalomba a Diva modellház és készséggel szolgálja ki késznénzáron, a Consum-könyvvvel rendelkező vevőit is.

## Műstoppoló Nagy József

Str. Eminescu 15  
Kappal szemben.

— Eladott aradi ingatlanok: Özv. Pecican Vasléné eladta a „Határos“-dűllőbeli 1 hold 960 négyszögletes szántót 20.000 leiert Stana Liviának. — Cassa Agric. de Pastr. Arad-Cenadană S. A. Arad eladott Ségában egy 219 négyszögletes telket 50.000 leiert Szécsi István és neijének. — Muresan Ioan és társa eladtak a Calea A. Vlaicu-n egy 117 négyszögletes telket 40.000 leiert: Motroca Nicolaenak. — Criznic Traian és neje eladták a Calea A. Vlaicu 175. sz. 150 négyszögletes telket 70.000 leiert Repede Ioan és neijének. — Băncile Bănăţene Iujte SA Arad eladta a Str. Virginia Hotăran 7. sz. házat 310.000 leiert Ardelean Ioan és neijének. — Özv. Zor Ferencné eladta a Str. Barbu Lăutaru 49. sz. 125 négyszögletes telket 18.000 leiert özv. Tari Jánosnénak. — Illés Mihály és társai eladták a Gáj. Str. Trib. Corcher 200 négyszögletes telket 15.000 leiert Sági Mihály és neijének. — Szika Józsefné eladta a Str. Cogălniceana 57. sz. házat 320.000 leiert Hirschl Oszkár és neijének. — Kalász Ella eladta a Str. Fabriciei 155 négyszögletes telek fele jutalékát 25.000 leiert ifj. Csernyei Károly és neijének. — Mészár Józsefné eladta a zimándi-dűllőbeli 180 négyszögletes telke felét 35.000 leiert Mózes Károly és neijének. — Klein József eladta a Str. Vezuv 17. sz. házat 42.000 leiert Mészár Józsefnénak. — Tóth András eladta a Gáj. Str. Justinianu 37. sz. ház negyed jutalékát 5000 leiert Brottyó Mihálnak. — Csomós Károlyné elajándékozta Str. Sincal ház fele jutalékát 150.000 lei értékben Csomós Károlynak. — Berecz János eladta a Str. A. Muresianu 16. sz. 118 négyszögletes telket 150.000 leiert Comuna Bisericească Evanglică de Confesiune Augustiana. — Özv. Szatmári Mihályné eladta a Str. Cantacuzino 5. sz. házat 50.000 leiert Lipovan Ioan és neijének.

## Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik boldogult férjem és édesapám ravatajára koszorút és virágot helyeztek, részvételükkel felkerestek, ezuton mondunk hálás köszönetet.

Arad, 1938. december 4.

özv. Schwartz Simonné  
Glesinger Gyözőné

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

# SPORT

## Luchide Octav budapesti megbeszélései

Budapest. Luchide Octav, az FRFA kitűnő főtitkára, aki a válogatott csapattal utazott Prágába, utközben Budapesten több sportkorifeussal, köztük Fodor dr.-ral, a magyar liga főtitkárával folytatott tárgyalásokat. Luchide és Fodor megbeszélései során kitűnt, hogy Magyarország minden igyekezetével azon lesz, hogy a Középeurópai Kupát veszély ne fenyegetse. Fodor dr. kijelentette, hogy a magyarok akciót indítanak Lengyelországnak a KK-ba való bekapcsolódása érdekében, azonban nem állítják Lengyelország bekapcsolódását feltétel gyanánt, hogy kizárólag csak ebben az esetben hajlandó résztvenni Magyarország a kupaküzdelmekben.

A két sportférfiu megbeszélése során szóba került a román—magyar válogatott mérkőzések kérdése is és úgy az A), mint a B) válogatott csapatok mérkőzéseire minden bizonnyal tavasszal sor kerül.

## Ismét kísért a keleti tura

Bucuresti. Az országos válogatott csapat részére — mint ismeretes — keleti (görög, török, palesztinai, egyiptomi) tura lebonyolítását vették tervbe, ez azonban anyagi differenciák miatt nehézségekbe ütközött, úgy hogy a szövetségben már el is vetették a tura tervét. Ujabbán átirat érkezett a török szövetségtől, amely szerint a törökök 3500 török lírát ajánlanak három mérkőzésért, amelyek közül kettő Ankarában, egy pedig Smyrnában kerülné lebonyolításra. Tekintettel arra, hogy a görögországi mérkőzések is valószínűleg perfektuálódnak, valószínű, hogy a keleti tura mégis létrejön.

## A Sport és Kritika

hétfőn a szokott időben jelenik meg és pontos beszámolót ad a vasárnapi Ripensia—AMTE mérkőzésről. Helyszíni tudósítást közöl a prágai Románia—Csehszlovákia mérkőzésről is, de részletesen ismerteti az egyéb bel- és külföldi sporteseményeket. Minden elárusítóhelyen kapható.

O Megjárta a partdobás világrekordere Párisban... Az Arsenal vasárnap Párisban játszott a Racinggal. Az eredmény 1:1 volt. Az angol csapat fedezetsorában játszik Crayton, aki arról híres, hogy a világon a leghosszabb partdobásokat dobja. A pálya széléről egészen a pálya közepéig, vagy azon is túl szállnak a hatalmas dobások, úgyhogy a szögletzázsló közeléből valóságos szögletrugásnak illenek be. Crayton most megjárta Párisban, Capdeville játékvezető hét-nyolc alkalommal is lefújta a fedezet partdobását, mert olyan hosszú volt a dobás, hogy Crayton nem várta be, amíg játékos érte a labdát, hanem előbb beszaladt a pályára. Ettől eltekintve a „partdobás világrekorderének” nagy sikere volt.

## December 13-ig

lehet még jelentkezni a

**WAGONS-LITS//COOK**

**Utlevél és vizumnélküli  
kapácsonyi utazásaira**

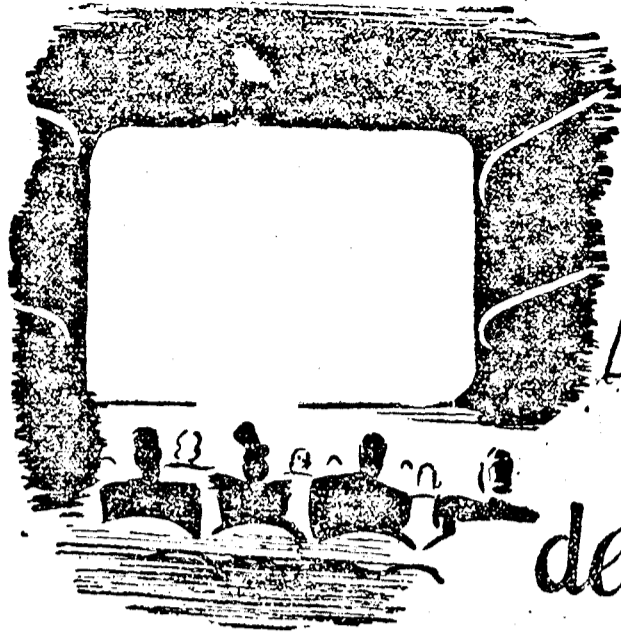
**Párisba, a francia  
Rivierára,  
Olaszországba és  
Sziciliába.**

Az utazásra való beiratkozáshoz csak egy személyazonossági igazolvány szükséges. minden más irat nélkül.

Kérjen prospektust a

**Wagons Lits//Cook**

menetjegyirodában Arad, Minorita-palota.

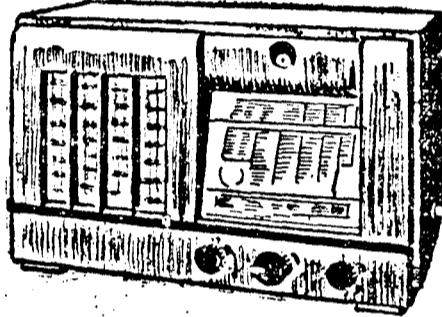


A mozi kellemes  
időtöltés  
de hallotta-e  
mára

LEGUJABB 1939-ES

# Standard

RÁDIÓKÉSZÜLÉKET?



KIVÁNATRA BEMUTATJA  
MINDEN JOBB  
SZAKÜZLET

Főelárusító: **Szabó Albert-cég, Arad**

Készpénzzel bemutatja: **Veres László** rádiószaküzletében, Arad, Bul. Regele Ferdinand 47. Telefon 27-56.

## Revansra készül az AMTE a Ripensia ellen a csütörtöki vereségért

Vasárnapi biródelegálás

A szezonvég utolsó nagybajnokságú sporteseménye kerül vasárnap lebonyolításra Aradon, amelynek során a Ripensia és az AMTE csapatai találkoznak barátságos mérkőzés keretében. A mérkőzésnek különös jelentőséget tulajdonít az a körülmény, hogy az AMTE revansra készül csütörtöki temesvári vereségéért és szép győzelemmel szeretné az idényt végezni. A két csapat egyébként a következő összetételben áll fel:

RIPENSIA: Schütz — Regdon, Oprean — Dehelean, Nagy, Marcu II, — Beke, Schwartz, Ciolac, Marksteiner, Dobay.

AMTE: Gerold — Slivat, Kovács — Szurgyl, Szabó, Szegedi — Bermoser, Léb, Perneki, Reinhardt, Batrin.

Az érdekes mérkőzés előtt a Gloria és a Transilvania ifjúsági csapatai bonyolítják le elmaradt ifjúsági bajnoki mérkőzésüket.

A Gloria-pálya műsorán kívül Bradon egy elsőosztályú bajnoki (Mica—Olimpia) kerül lebonyolításra, míg a Banatul-pályán a Banatul és az ATE ifjúsági együttese játszik le bajnoki mérkőzésüket.

A vasárnapi mérkőzések biródelegálása a következő:

Barátságos mérkőzés:

Ripensia—AMTE, Gloria-pálya, 14.45 órákor, bíró Ciorogariu, határbírók: Barta és Marienut.

Ker. I. oszt.:

Mica—Olimpia, brádi pálya, 14.30 órákor, bíró Burdan.

Ifjúsági bajnokság:

Gloria—Transilvania, Gloria-pálya, 12.45 órákor, bíró Pálffy.

ATE—Banatul, Banatul-pálya, 14.30 órákor, bíró Ardelean Ioan.

*csak egy  
kapából!*

Szabadkán vendégszerepelt a Kinizsi együttes és a Bácskától igen súlyos 6:2 (0:2) arányú vereséget szenvedett. A Kinizsi mindkét góllát Cucula szerezte.

Zágráb válogatott csapata 1:0 (1:0) arányban legyőzte Belgrád válogatott legénységét. A mérkőzési Belgrádban tartották meg és az egyetlen gólt Sipos lőtte. A zágrábi csapatban 8, a belgrádban 3 jugoszláv válogatott játékos szerepelt.

A december 7-iki glasgowi Skócia—Magyarország mérkőzésre a skótok összeállították csapatukat amely a következő: Davson — Anderson, Beattie — Shankley, Baxter, Brown — Delaney, Walker, Mc Cuiloch, Black, Gillick.

A magyar B) válogatott csapat december 4-én Le Havreban, december 5-én Luxemburgban, december 8-án pedig Brüsszelben játszik. Lehetséges, hogy december 11-én Németországban szerepel a magyar B) válogatott együttes.

O Holland „fecskék”—magyar „csikók” 2:2 (2:1). A magyar B) válogatott az előző napi mérkőzésétől fáradtan, nem tudta megismételni a holland nagy válogatott elleni győzelmét.

**Szövetet, duvetint, flanelt, vásznat, pyjama-kelmét**

legelőnyösebben vásárolhat

**Ackermann és Hübner**

cégnél Arad, Bul. Reg. Ferdinand 25

# ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: **Dr. Dévainé Erdős Böske**

## ÉS UJRA A „DEMI“

A múlt héten szent ígéretet tettem, hogy ezen a héten is a „demivel“ fogok foglalkozni, illetve elmesélem azokat a ruhákat is, amelyek a multheti cikkemből helyszüke miatt kimaradtak.

Tehát folytatom ott, ahol lehaltam.

Kis fekete ruhákban is tobzódunk az idén. Rengeteg fekete és színes muszlinbársony rövid toilettet láttunk, egészen zárt felsőrészzel, glonnis aljjal, hosszú, vagy rövid ujjal.

Volt például egy fekete muszlinbársonyruha, bubigallérral, oldalt sűrűn halványkék és arany kombinációju gombolással, magas, visszahajtott nyakkal, ami halványkékkel volt kibélelve, az ujjai ugyancsak. — Egy másik középkék muszlinbársonyt pedig a nyaknál és a hosszú ujjaknál egészen finom ecéri csipke díszített kis rüsként, sőt a szoknyán lévő két zsebet is ez paszpollyozta. Nagyon elegánsan nézett ki.

A kottél-ruhák is bűbajosak voltak. Volt például egy, liláskék romain, földigérőruha mellől-csipőig kétcéntis piékkal, csipőtől elől a picik megszakadtak, mert bele volt adva egy glonkirész. Rövid kis ujjai voltak és kis reveres kivágása.

Egy fekete muszlinbársony estélyiruha aliába 12 méter volt beledolgozva, mondanom sem kell, hogy krinolin volt, méghozzá a javából. Mondom, a szoknya elképzelhetetlenül bő volt, fekete taftra

volt rádolgozva, az ujjai puffosak voltak és hosszúak, egészen magasan zárt nyakkal. Az egész dísz a ruhán elől a szoknyán és a bizony fekete taft beleapplikált masni.

Nagyon csinos volt egy ciklámen színű muszlin ruha hasonlószerű taftra rádolgozva nagyon bő szoknyával és csavart vállpántokkal.

Egy fekete szövetrühának az volt az érdekessége, hogy a rajta lévő sályszerű gallért nyolcféleképpen lehetett variálni. A legfrappánsabb ötlet benne az volt, hogy piros és kékkel volt kibélelve a gallér és ezáltal még a színekben is változás történt „ha akarom piros, ha akarom kék.“

Bár nehéz a sok szép ruha között egynek itélni a pálmát, de nekem még is az alantabb leírt fekete romain ruha tetszett a legjobban. Elöl saját anyagból mell alattól csipőig srégen beállított plisszírozott rész volt, ebből baloldalt fent türkiszkék muszlin zsebkendő kandikált ki, jobb oldalon nagy türkiszkék gyöngyökből rá himzett virág, picit visszahajtott nyak, keskeny saját öv, szűk hosszú ujjak.

Átmenet a tél és a tavasz között: világos beige-ruha, nutria gömbölyű mellénnyel, nutria zsebekkel. Ugyanezt láttam barna angora kombinációval, a mellénnyen drapp monogrammal.

### Divatposta

**MARIKA.** Köszönöm kedves levelét, igazán jól estek sorai. Fekete romain ruháját alakítsa át a következőképpen: Elöl betett glonkirész legyen, a felsőrése huzva, hogy nyakban rüsst alkosson, ezt ki lehet bélelni halványkék selyemmel, saját öv, strasz vagy kék ékköves csattal. Üdvözlét.

**FILIGRAN ASSZONY.** Fekete bársony kosztümjéből csináltasson egy hosszú ujjú bubigalléros, végig gombos, ezüst fém bluzt, amit saját övjével a szoknyán egy masnira köt meg. Ha nagyon elegáns akar lenni, akkor fekete perzsa muffjára egy ciklámen vagy ibolya művirágcsokrot tűzzön. Üdvözlét.

**TRESZKA.** A beküldött pamut még sajnos nem kapható, mert utána kell festeni és el kell találni pontosan ugyanazt a színt. Csak várjon nyugodtan, hosszú a tél, hordhatja még eleget a ruhát. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35., küldjék.

A CSODASHANGU  
**KÖRTING RÁDIÓT**  
Készéggel bemutatja: **GÁRDONYI** rádió-lerakat  
B.v. Reg. Maria 22.

### Heti étlen

**HÉTFŐ:** Ebéd: *Kel-leves, töltött paprika, rizs-feljutt.* Vacsora: *Rakott burgonya, tea, sajt, alma.*

**KEDD:** Ebéd: *Karfiol leves, borjupörkölt, galuskával, vegyes kompot.* Vacsora: *Vegyes felvágott, párolt káposzta, gyümölcs.*

**SZERDA:** Ebéd: *Husleves, marhahus tormával krumpli-püré, alma pite.* Vacsora: *Kocsonya, tea, sajt.*

**CSÜTÖRTÖK:** Ebéd: *Rizsleves, csirke becsinált, turósrétes.* Vacsora: *Piritott borjumáj, tört burgonya, alma.*

**PÉNTEK:** Ebéd: *Tej leves, töltött tojás, turóderelye.* Vacsora: *Karfiol vajban, tea, vaj, gyümölcs.*

**SZOMBAT:** Ebéd: *Paradicsom leves, párolt marhahus, párolt káposzta, palacsinta.* Vacsora: *Libamáj pástétom, tea, vaj, sajt.*

**VASARNAP:** Ebéd: *Raguleves, töltött borjúhús, zsirban sült burgonya, vegyes saláta, gesztenyetorta.* Vacsora: *Hidegen sültcsirke, kompot, délről maradt torta.*

### Konyhatalkok

**FINOM BURGONYA POGÁCSA.** Héjában megfőzünk 1 kiló burgonyát, ha megfőtt leszűrjük és melegen megtisztítjuk és áttörjük, beleteszünk egy csepp sőt, egy jó kanál fagyos libazsirt, egy deka élesztőt és annyi lisztet, hogy egy gyenge tészta kapjunk, akkor pihenni hagyjuk egy fél óráig és akkor pogácsaszaggatóval kiszaggatni és még a tepsiben is hagyjuk pihenni és akkor szép sárgára megsütni és lehetőleg melegen fálalni.

**ELEGÁNSAK, FINOMAK ÉS MÉGIS OLCSÓK A**

**DIVA** MODELLHÁZ  
Minorita-palota

**kabátjai, bundái „ruhái**

**SZIGORUAN SZABOTT ÁRAK.**

**CONSUM KÖNYVRE IS**

**CSOKOLADÉS GESZTENYE TEKERC.** 3 tojás sárgáját 6 és fél deka cukor, 6 és fél deka vaj, 2 rud csokoládé vagy kakaó, 6 és fél deka liszt, kevés sütőpor, három tojás habja felverve. Kivajazott papíron tepsibe sütjük. Melegen összezsavarjuk. 30 deka rumos gesztenyével töltjük.

**ZSEMLYEKÖCH.** Három zsemlyét tejben megáztatunk, kinyomjuk és egy kicsit összenyomkodjuk, nem kell passzírozni és bele teszünk: 5 deka mazsolát, három tojás sárgáját tetszés szerinti cukorral összekeverjük és a három tojás habját és akkor a masszát bele keverjük és megsütjük, torta formában. Lehet hozzá bor-sadót is fálalni.

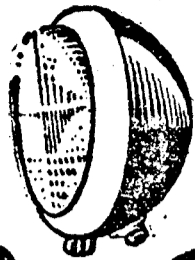
**NARANCS SALÁTA.** Szép narancsokat meghámozzunk és egyenlő karikákba vágjuk, egy üveg-tálba lerakjuk és minden sort jól megcukrozzunk és végül különféle finom likőrökkel meglocsoljuk és vagy befőtellel, vagy pedig 10 deka tisztított mandulával díszítjük.

íogyasztott kockacukrot visszaküldik, a vendéglőkben és kávéházakban rendelkezésre álló ártalmatlan festékanyaggal megszinesítik a visszaküldendő kockacukrot, amit így a vendéglős nem használhat fel ismét, hanem köteles beszállítani a szegény gyermekek felügyelő akció irodájához. Az új egyesület elnöke előreláthatólag Vlad Alexandru tábornok főpolgármester, alelnöke pedig Radu Cornel dr. gyermekkorházi főorvos, volt polgármester lesz.

### Hotel Corvin

Családi szálloda a város szívében. — Újonnal berendezve, közp. fűtés, hideg-meleg folyóvíz. — Egyágyas szoba P. 3, kétágyas P. 6. —  
**BUDAPEST,**  
VIII. Csokonay-utca 14.  
Nemzet Színházánál.

Bálak, lakodalmak, estélyek céljára a „Központi“ helyiségei f. év dec. 1-től kezdődően a n. é. közönség rendelkezésére állanak. A „Dacia“ kávéház igazgatósága



# Bosch

## SPECIÁLIS FÉNYSZORÓVAL

biztosan és gyorsan szeled autódé díjtel, a legkényesebb országúton is és ködös, esős, vagy hófúvásos időben is.

### BOSCH speciális fényszóró

erős, de nem vakító, oldalfényt is ad és kifogástalan formája minden kocsi vonalához egyszerűen illik.

LEONIDA & Co. București és fiókjai

Kapható az ország összes szaküzleteiben.

## KÖZGAZDASÁG

### Az Erdélyi Gazdasági Egylet aradi fiókjának közleménye

### Háztartási tanfolyamot rendez Erdőhegyen az EGE

Az Erdélyi Gazdasági Egylet aradi fiókjának vezetősége elhatározta, hogy január és február hónapokban hat hetes háztartási tanfolyamot rendez Erdőhegyen. A tanfolyam iránt nemcsak a vidéki asszonyok és leányok részéről nyilvánul meg felfokozott érdeklődés, hanem aradiak részéről is, amit az is bizonyít, hogy a rendezendő tanfolyamnak már aradi jelentkezői is vannak. A hat hetes tanfolyamon gyermeknevelést, főzést, kertészetet, baromfitenyésztést, sertéstenyésztést és varrást tanítanak.

A tanfolyam teljesen díjtalan és mindössze 500 lejt kell fizetni fejenként a résztvevőknek a főzés alkalmával elhasznált anyagokért. Ennek az 500 lejtnek fejében azonban a résztvevők a tan-

## FEJFÁJÁSNAI, GRIPPNAI, NEURALGIÁNAI

# JAWOL

folyam teljes tartama alatt ebédet kapnak, az általuk főzött ebédeket ugyanis a résztvevők között osztják szét. Elszállásolásra az EGE gondoskodik. Az eddig megnyilvánuló érdeklődésből arra lehet következtetni, hogy elegendő jelentkező akad és a tervezett, rendkívül hasznos tanfolyamot sikerül megtartani.

### A szarvasmarhák hizlalásáról (Folytatás)

Két darab, egyenként 500 kiló súlyú ökrök hizlalásához naponta a következő takarmányadagokat vehetjük alapul:

- I. Az első időszakban, amíg a sovány ökrök kisimulnak;
  - 10 kgr. jó réti széna
  - 60 kgr. középnagy takarmányrépa
  - 3 kgr. buzapelyva a répával füllesztve
  - 8 kgr. kukoricaszár
  - 5 kgr. kukoricadara
  - 5 kgr. buzakorpa
  - 1,5 kgr. buzából kltrőrozott búkkönymag-dara.
- II. A második időszakban (jó husban beállított ökrök hizlalását ezzel lehet kezdeni)
  - 12 kgr. jó réti széna
  - 60 kgr. takarmányrépa,
  - 3 kgr. buzapelyva
  - 8 kgr. kukoricadara
  - 2 kgr. buzakorpa
  - 2 kgr. trióralla-dara,
- III. A harmadik időszakban (amikor a hizók étvágya alább kezd hagyni)
  - 12 kgr. jó réti széna
  - 60 kgr. takarmányrépa
  - 2 kgr. buzakorpa
  - 2 kgr. buzakorpa
  - 12 kgr. kukoricadara
  - 2 kgr. trióralla-dara

100 kilogramm darakeverékbe 1 kilogramm konyhasót keverjünk.

A hizlalás eredményességét az ökrök gondos tisztántartásával és bőséges almozással biztosítjuk. Nyugalmsukat lármával, fölösleges felkeltegetéssel ne zavarjuk.

Fontos dolog, hogy az istálló levegője se túl hideg, se túl meleg ne legyen. A legalkalmasabb hőmérséklet 10—15° Celsius, amit egy olcsófajta hőmérővel ellenőrizhetünk. Ha a gazdakörök egy-egy ilyen hőmérőt beszereznek, azt sokan használhatják, mert néhány-szori ellenőrzés után a gazdák érzés után is meg tudják állapítani, mikor kell erősebb szellőztetéssel kiegészíteni a fölösleges meleget.

Az istálló levegőjének száraznak kell lennie. Ezt a falban levő szellőztető nyílásokkal biztosítjuk. Ezek annál jobban működnek, minél közelebb vannak a mennyezethez. Nem kell attól félnünk, hogy a téli állandó szellőztetés túlságosan kihűti az istállót. A nem szellőztetett, párás levegőjű istállóban ha melegebb is, inkább fáznak mi magunk és az állataink is, mint a valamivel hidegebb, de szellőztetett istállóban. Ezek a szellőztető nyílások nem kell, hogy túl nagyok legyenek. Néhány, a falban egymástól 2 méternyire elhelyezett 10 centiméter átmérőjű cement, vagy cserép-cső is megteszi. Nagy hidegben minden másodikat elzárhat.

### Férfiszabók figyelmébe!

Az aradi férfiszabók szindikátusa ezúton hozzá t. tagjainak, valamint Aradváros és a megye összes szabómestereinek tudomására, hogy f. évi december hó 18-án, délelőtt fél 10 órakor

### rendkívüli közgyűlést

tart az Iparos Otthon (Strada Bratianu 18.) emeleti olvasótermében, az új céltörvény értelmében való megalakulása céljából, melyre az elnökség hangsúlyozottan kéri az összes tagok szíves megjelenését. Határozatképtelenség esetén a közgyűlés a céltörvény rendelkezései szerint a következő hétfőn napon (dec. 19.) este fél 9 órakor fog ugyanazon helyen és ugyanazon tárgysorozattal megtartatni.

juk. Melegebb időben az ablakokat is nyitva tartjuk.

Elég, ha a hizókat naponta kétszer etetjük. Ügyeljünk az etetési idő pontos betartására.

Ilyen tartás mellett 500 kilós jofaitáju, fiatal, tarka ökreink négy hónap alatt készre hizhatnak s elérhetik a 700 kgr. súlyt.

Célszerű, ha több gazda egyszerre kezd hizlatni, hogy egyszerre készüljenek el a hizlalással. Így egy egész vasúti kocsiakománnyra való kész ökör lesz a faluban, amiért a kereskedő érdemesnek tartja kimeneti és nem kell a hizókat a sokszor nagy távolságban levő vásárra hajtani és rossz vásár esetén ismét hazavinni. Ilyenkor mindig nagy súlyvesztést szenvednek, ami a hizlás eredményességét kétségessé teheti. Ez a súlypadás például 15 kilométeres hajtás után 3—4 százalékot tehet ki.

Hogy ökreinket otthon adhasuk el, ahhoz is szükséges, hogy községünkben hiteles marhamérleg legyen. A takarmányadagok kiméréséhez szintén szükséges, hogy megfelelő mérlegek álljanak rendelkezésünkre. Egy olcsó, kézi rugósmérleg is elegendő s az egyszer lemért abrakadagokat azonnal úrmértékkel is kiporciozhatjuk.

(Befejezés a jövő vasárnapi számban következik).

(Múlt vasárnapi cikkünkbe egy sajtóhiba csuszott, ugyanis a hizóknak nem mindennapi, hanem csak havonként egyszeri mérlegelését ajánljuk).

— Kétszáz személyautót rendelt Románia a csepef angol autógyártól. Budapestről jelentik: Négy ismeret angol autógyár: az Austin, a Hilman, a Morris és a Standard nemrégben közös céget létesítettek Csepelen 2 szabadkikötőben, hogy erről a vámszabad-területről lassák el a kelet-európai államok, valamint a közel-kelet autószerkezetének egy részét. Az angol gyárak közös cége Romániából kapta az első rendelést kétszáz autó szállítására.

— A Zárnești Papírgyár Rt. új vezetősége. A Zárnești Papírgyár Rt. részvénytöbbségét néhány hónappal ezelőtt egy román tőkecsoport vásárolta meg a budapesti fő részvényesektől. A vállalat legutóbbi közgyűlésén — a részvénybirtoklásban beállott változásoknak megfelelően a régi igazgatóság lemondott és az igazgatóságba a következőket választották be: C. I. C. Brătianu elnök, tagok: Drag. Hurmuzescu professzor, Leon-te Moldovan, Al. G. Donescu, Nicolae Stefanescu, Ion I. Pillat, Alex. Matak, Alexandru Buzescu, prof. dr. Poenaru-Caplescu, I. M. Dumitrescu, prof. dr. N. Gheorghiu, Stefan Gr. Popescu, V. Sasu és Iancu Nan.

— Az Országos Kisiparos Szövetség aradi fiókjának felhívása. Az Országos Kisiparos Szövetség aradi fiókjai felhívja tagjait, valamint általában az aradi iparosokat, hogy saját érdeklükben jöjjenek meg vasárnap, december 4-ikén délelőtt 10 órakor a volt Ipartestület, Bul. Carol 48. sz. alatti helyiségében megtartandó rendkívüli közgyűlésen, amelyen az új céltörvényt ismertetik és a szövetséget az új törvény intézkedéseinek megfelelően átalakítják. A szövetség egyébként a céltörvényvel kapcsolatban folytatott üléseket tart hétfőn, kedden és szerdán este 8 órától. Coroban Stefan, elnök.

— A Rimamurányi közgyűlése. A Rimamurányi-Salgó-Tarjáni Vasúti Részvénytársaság ma tartotta Biró Pál elnöklété alatt 57. rendes évi közgyűlést, mely az 1937—38. üzletév zárszámadásait, valamint az ezzel összefüggő összes javaslatokat egyhangulag elfogadta és úgy az igazgatóság, mint a felügyelőbizottság részére a felmentvényt megadta. A részvényenkénti 5 P osztalék f. év november hó 28-tól kezdve kerül kiűzetésre. Az igazgatóságba új tagul gróf Andrássy Manó választott meg.

## RENDSZERES UTAZÁSOK

A KOVETKEZO ALLAMOKBA:

**Egyesült Államok**

**Kanada**

**Ausztrália**

**Közép-Amerika**

Kuba, Mexikó

**Délamerika**

Argentína—Paraguay—Uruguay

**Afrika (Marokkó)**

holland, belga és francia gőzösökkel

**Egyiptom és Palesztinába**

a Serviciul Maritim Roman gőzösével.

Információk és prospektusok a vezérképviselőnél:

## Holland-Amerika Linie

L. H. Lazarovitz ur vezetése alatt

ARAD, Cal. Banatului 2. Telefon: 1360

BUURESTI Calea Victoriei 70. et. I.

Tel. 4. 41. 65.

TIMISOARA, Str. Venetia No. 2.

Tel. 39—89.

# Pecican

hétfőn, 5-én:

**nagy állatvásár**

kedden, 6-án:

**kirakodóvásár**

## Módosítják a tőzsde-törvényt!

Milyen feltételeket követelnek meg a hivatalos közvetítőktől — Csak felsőiskolai végzettséggel lehet valaki tőzsdeügynök

A nemzetgazdasági minisztérium elhatározta, hogy elkészíti a tőzsdetörvény módosítását, melynek során főképpen a hivatalos közvetítői tisztséget szabályozzák, illetve annak betöltését új feltételekhez kötik. Ezek a feltételek a következők:

1. A hivatalos közvetítő legalább 25 éves és polgári, valamint polgári jogai birtokában kell legyen.

2. Eleget kell tennie a sorozási kötelezettségnek.

3. Hat tőzsde-tag által aláírt bizonyítványokkal kell rendelkezzen, amelyek igazolják, hogy jó hírnévnek örvend.

4. Vagy jogvégzett kell legyen, vagy pedig

a kereskedelmi akadémia diplomájával kell rendelkeznie. Hasonló külföldi diploma is megfelel, ha azt nosztrifikálták.

5. Legalább öt éves kereskedelmi gyakorlattal kell rendelkezzen. Kereskedelmi gyakorlatnak számít az is, amit mint bizományos, árúképviseleti vezető, tisztviselő, vagy gyakornok töltött el.

6. Át kell menjen azon a versenyvizsgán, melyet a nemzetgazdasági minisztérium rendez. Nem lehetnek hivatalos közvetítők azok, akik a tőzsdetörvény 27. szakasza értelmében nem léphetnek a tőzsde helyiségébe, vagy akik ellen a tőzsdetörvény 56. szakaszában foglalt kifogások eshetnek.

## Befejeződtek a román-német kereskedelmi tárgyalások

Az egyezmény beavatottak szerint 41-42 leiben állapítja meg a márka elszámolási árfolyamát

A román-német kereskedelmi tárgyalások befejeződtek és az egyezmény okiratainak megszövegezése már meg is kezdődött.

Beavatottak szerint az egyezmény struktúrája azonos az eddigi román-német külkereskedelmi egyezményével, azonban a kontingensek megállapításánál számításba vették Ausztria és a szudetavidék bekebelezésének tényét is és ennek megfelelően emelték kölcsönösen a kontingenseket. A beavatottak úgy tudják, hogy a folyó kampányban Németország 40 ezer vagon búzát, 25 ezer vagon tengeri

és jelentős mennyiségű rozsot és takarmányfélét vesz át. Emelték az átveendő petroleum mennyiségét is, ugyancsak a német importcikk kvótáit is, az Ausztriával és a szudetavidéki iparral a múlt évben megvalósított behozatalnak megfelelően. Az utolsó napra hagyták a márkaárfolyam megállapítását, amelyre vonatkozóan — beavatott körök szerint — a német delegáció most már megelégedne a 41-42 lejes árfolyammal is, ami körülbelül tíz százalékos árfolyamemelésnek felel meg.

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, DECEMBER 4.

Bucuresti. 8.30: Ritmikus torna, gyógyászati tanácsok. Utána: reggeli hangverseny gramofonlemezek. Háztartási tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomából. III. Prof. Ion Savin beszéde. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásijelentés. 13.10: Déli hangverseny. A Grigoraş Dinicu-zenekar játéka. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.05: Vidám negyedóra (Stroe és Vasilache.) 15.20: A falu órája. 15.35: Az Ilie Radulescu-zenekar népies dalokat játszik. 15.50: Közlemények. 16.10: Népdalok és táncok. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A tiszti iskola fuvószenekarának a hangversenye. Vezényel: Lt. Horia Pandrescu. 19: Gyógyászati közlések. 19.15: Helvzini közvetítés a brassói W. Scherg-gyárból. 19.25: Gramofonlemezek. Nagy virtuózok játéka. (Efrem, Rackhaus Zimbolist, Cassado, Kreisler, Gieseking.) 20.15: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: Th. Rogalski. 21: A hétről. 21.15: A hangverseny folytatása. 22: Hírek. Sporteredmények. 22.15: Szórakoztató gramofonlemezek. 23: Hírek. Sporteredmények. 23.15: Gramofonlemezek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. Prédikál Ravasz László püspök. 12: Egyházi ének és szentbeszéd a királyi udvari és várplébániatemplomból. A szentbeszédet Hetényi Gyula mondja. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásijelentés. 13.30: Operaházi Zenekar. Szünetben kb. 14.05: Hírek. 14.45: Egészségügyi kalendárium. 15: Hanglemezek. 16: A mezőgazdasági munkástörvény. 16.45: A Magyarországi Munkásdolgvetek Szövetsége képviselőiben a Magyarországi Könyvkötő Munkások Szakegylete Dalárdája és a Magyarországi Vas- és Fémmunkások Központi Szövetsége Dalárdájának műsora. 17.30: A tej az iskolában. Kovácsné Tüdös Ilona előadása. 18: Járóka Feri cigányzenekara. 19: Népi játékok a Felvidé-

ken. P. Kádár Jolán előadása. 19.30: Böszörményi-Nagy Béla zongorázik. 20: Hírek. 20.10: Hírek szlovák és kárpátorszi nyelven. 20.25: A rádió szalonzenekara. 20.50: Hunyady Sándor csevegése. 21.15: Operetttrészetek. 22.50: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Lovászi Ferenc és cigányzenekara. Közben 23.30: Hírek német és olasz nyelven. 24: Hírek angol és francia nyelven. 0.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 12.30: Közvetítés a levai városi vigadó nagyterméből. 16: Eugen Stepat balalajkazenekara. 19.30: Mikes Margit elbeszélései. 20: A rádió szalonzenekara. 20.25: Rubinyi Mózses előadása. 21: Hanglemezek. 22: Hírek.

HÉTFŐ, DECEMBER 5.

Bucuresti. 6.45: Ritmikus torna, gyógyászati tanácsok. Utána: reggeli hangverseny gramofonlemezek. Majd: háztartási tanácsok. 12: Gramofonlemezek. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásijelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Florica Mereuta zongorahangversenye. 18.25: Énekhangverseny. 18.40: George Manoliu heggedühangversenye. 19: Tudományos előadás. 19.15: Caruso, Titta Ruffo és Saljanin gramofonlemezei. A műsorban a következő zeneszerzők művei szerepelnek: Verdi, Mascagni, Hardelet, Roize, Pennino, Doda, Glinka, Seroff. 19.55: Dr. Hurmuzescu egyetemi tanár felolvasása. 20.10: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel: Th. Rogalski. 21: Rádióegyetem: „A hitel”. Grigore Dragoescu előadása. 21.15: Mozart-ciklus. Emilia Gutianu énekel, zenekari kísérettel. 21.35: Kamarazene. 22: Hírek. Sport. 22.15: Vallásos zene. 23: Hírek. 23.15: A Predescu-zenekar hangversenye. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Érsekújvár mindennapi kérdései 1885-ben. (Felolvasás.) 11.45: Finnország függetlenségi ünnepe. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. Időjárás jelentés. 13.10: Deák László zongorázik. 13.45:

## PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többre, mint szállodába egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban

IV., Veres Pálnó-uca 10., félemelet, a Belváros szívében.

Hideg-melegvíz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

Hírek. 14: Veress Károly cigányzenekara. Közben 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásijelentés. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek. 17.15: A Vöröskereszt karácsonyi kiállítása és vására. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A fényképezés száz esztendeje. Boróczi Rezső előadása. 18.30: Hanglemezek. Közben 19: Népegészségügy és honvédelem. 20: Imrédy Béla magyar miniszterelnök beszéde a Vitézi Rend tagjaihoz a Kormányzó névünnepe előestéjén. Utána: Hanglemezek. 20.50: Hajnásban, délben, este. Szerelmi játék 3 felvonásban. Irta: Dario Nicodemi. Utána kb. 22.20: Koczé Antal és cigányzenekara. Közben 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.30: Hírek német és olasz nyelven. 23.45: Szalonötös. Közben 24: Hírek angol és francia nyelven. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19.30: Német nyelvoktatás. 20.25: Utiképek a visszacsatolt Felvidékről. 20.55: Kamarazene. 22: Hírek.

## NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

Értesítjük t. feleinket, hogy Schmidt Mihály pénzbeszédo szolgálatunkból kilépett és nem vehet részünkre inkasszót.

Britania Biztosító Társaság aradi vezérügynöksége és Schnitzer Alfréd.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

## Tengerentúli utazások

gyors, kényelmes és olcsó a

**Hamburg-Amerika Linie**

modern hajóival

**Északamerikába, (Kanada)**

**Középamerikába**

**Délamerikába (Chile, Peru)**

**Ausztráliába, Ázsiába**

és minden fontos kikötőbe.

Tanulmányi és szórakozási utak a tengerre az év minden szakában.

Afrikai utazások a

**Deutschen Afrika-Linien** hajóival.

Információk és prospektusok a

**Hamburg Amerika-Linie**

S. A. R. képviselőténél:...

**Künstler Utazási Iroda**



Arad, Bul. Regina Maria 24. Tel. 10-86.

Minden vasárnap és ünnepnap délután 5 órai tea táncsal a „Dacia” étteremben



# Legújabb jelentéseink:

## Már jövő vasárnap megkezdik Rómában az angol-olasz tárgyalásokat

Londonból jelentik: Chamberlain és lord Halifax Rómába tervezett utazásának időpontját illetően várakozás állott be. Az eddigi tervek szerint ugyanis az angol államiérflak látogatását Mussolini-nél január első felére tervezték. Az „Associated Press” jelentése szerint az angol külügyi hivatalban

véglegesen úgy határoztak, hogy Nagybritannia miniszterelnöke és külügyminisztere december 11-én érkezik Rómába és háromnapos ott tartózkodás után, december 14-én reggel utaznak vissza az angol fővárosba.

## Súlyos baleset érte a gloucesteri herceget,

India kiszemelt alkirályát — Valószínűleg kulcsfontosságú sérülést szenvedett

Londonból jelentik: A gloucesteri herceg, VI. György angol király egyik öccse, — akit mint ismeretes, India alkirályául szemeltek ki, — szombat délután falkavadászat közben lovával felbukt és súlyosan megsebesült. A herceget a szerencsétlenség színhelyéhez közel eső bourghlandi királyi kastélyba vitték, ahol első segélyben részesítették.

Az angol főváros leghíresebb sebészei siettek

a herceg betegágyához és féltő, hogy a herceg kulcsfontosságú sérülést szenvedett. A király ugyancsak azonnal a szerencsétlenül járt fivére betegágyához sietett és egyben úgy intézkedett, hogy az eredeti tervtől eltérően a gloucesteri herceg helyett a kent herceg utazzék Oslóba, hogy ott az angol királyi családot Maud királyné temetésén képviselje.

## Uj alapokon tisztázzák Itália és Franciaország viszonyát

Páris. Rador. A Havas ügynökség közli: Francia diplomáciai körökből nyert értesülés szerint Poncet, Franciaország római nagykövete, gróf Ciano külügyminiszterrel folytatott megbeszélés alatt a francia kormány csodálkozását fejezte ki a Kamara szerdai ülésén az olasz képviselők által megnyilvánult tüntetés miatt. A nagykövet kihangsúlyozta, hogy az olasz kormány tagjai az ülésen jelen voltak, de semmi visszahatást nem mutattak a tüntetésekkel szemben és ezért a francia kormány indokoltnak tartja megkérdezni, hogy vajon az olasz kormány helyesli-e ezeket a megnyilvánulásokat.

Ciano gróf azt válaszolta, hogy az olasz kormány nem vállalja a felelősséget a tüntetésekért és a Kamarában tartott beszéde semmi olyat nem tartalmazott, amely a francia kormány által sérelmezhető lehetne. Hangsúlyozta, hogy a külpolitikában csak az olasz kormány diplomáciai lépései bocsáthatók megítélés alá.

Ebben az esetben — füzi a jelentéshez a Havas — Ciano gróf minden nyilatkozata dacára kérdeznünk kell, hogy a lefolyt tüntetés nem-e öleli fel Olaszországnak azt az óhaját, hogy a Mussolini és Laval közötti 1935. januáriában kötött egyezmény felülvizsgálatra kerüljön.

A Stefani ügynökség jelenti: A francia sajtó

és az angol sajtó egy részének ellenséges megnyilvánulása az olasz Kamara ülésén történtek kapcsoltban, amelyek az olasz nép természetes igényeire vonatkoztak, a Giornale d'Italia úgy véli, hogy az azt a régi önző és ellenséges mentalitást mutatja, amely Európa bizonyos zónáiban uralmat akar biztosítani. A müncheni egyezmény szelleme az, hogy az erők egyensúlyát a hegemoniák és a nemzetközi egyenlenségek kiküszöbölése után biztosítsák. De ha már a priori visszautasítják a külügyminiszter beszédében még csak nem is érintett igényeket, akkor a nemzetközi béke és együttműködés helyett teret engednek a zavaroknak és a háború sötét intrikáinak.

A Giornale d'Italia azt állítja, hogy Franciaország és Olaszország viszonyát tisztázni kell, mert az 1935. januári egyezmény holt betűnek tekintendő. Ezt az egyezményt maga Franciaország semmisítette meg, amikor résztvett az Olaszország ellen fogantatba helyezett szankciókban, majd közvetlen résztvett az antifasiszták oldalán a spanyol-belláborúban, együttműködött a szovjettel és ezáltal maga borította fel a Földközi-tengeri status-quo-t, holott a Földközi-tengeren nagyobb és elismertebb érdekei vannak Olaszországnak, mint Franciaországnak és Angliának.

## A „Times” feltűnéstkeltő cikke

az olasz-francia politikai helyzet kulcsa-titkairól

London. Rador. A Reuter iroda jelenti: Francois Poncet tegnapi demarsáchoz megjegyzést fűzve, a Times a következőket írja: Az olasz kormány úgy látszik nem kért formálisan bizonyos területeket, de a követeléseknek ilyen módon való felsorolása azt mutatja, hogy a totális diplomáciának egységes részét képezi. A lap aláírja, hogy az angol-olasz egyezmény aláírásánál Mussolini és Ciano hangoztatták a Földközi-tengeri helyzet sérthetetlenségét. Anglia minden tekintetben Franciaország oldalán áll, hogy a legnagyobb határozottsággal visszautasítsák azokat a módszereket, amelyek megakadályozzák az európai biztonság bekövetkezését. A News Chronicle megjegyzi, hogy a Berlin-Róma tengely „jánusi arca” dolgozik: Németország megtámadja Angliát és keresi barátságát Franciaországnak. Olaszország provokálja Franciaországot és keresi a Nagybritanniához fűződő kapcsolat javítását. Ilyen légkörben nagyon nehéz elképzelni, hogy Chamberlain római útja bármilyen sikerhez vezetne. A

Daily Express cikke szerint egész Franciaország tiltakozik az ellen, hogy Észak-Afrikában bármilyen területi engedményezés történhessen és a lap ama megjegyzésének ad kifejezést, hogy Franciaország elég erős gyarmati érdekeinek megvédésére.

### Várják Chamberlain nyilatkozatát

Chamberlainnek egyébként hétfőn az alsóházban az olasz-francia feszültség ügyében nyilatkoznia kell majd, mert ebben az ügyben interpelláció fog elhangzani. Henderson munkáspárti képviselő fel akarja szólítani a miniszterelnököt, adjon biztosítékot az angol kormány arra vonatkozólag, hogy az angol-olasz egyezmény nem érinti Anglia szövetségi kötelezettségeit Franciaország irányában.

A francia lapok továbbra is élénken foglalkoznak az olasz tüntetéssel és azt hangoztatják, hogy az olasz követeléseket egyetlen francia sem fogadhatja el. A Le Figaro így ír:

Az olasz tüntetések arra irányulnak, hogy új alkotmányt követeljenek tőlünk a Tuniszban élő olaszok számára és ezenkívül egyéb előnyöket Észak-Afrikában. Részt kívánnak a szuezi csatorna jövedelméből, közös igazgatás alá akarják helyezni a djibuti gyarmatot és csökkenteni akarják a Földközi tenger nyugati részén levő hajó és légi bázisok felfegyverzését, ezt azonban nem fogják elérni. Bennünket nem félemlíthetnek meg és a francia területeket sem oda nem adjuk, sem el nem adjuk. Erről majd meg fognak győződni.

A francia esti lapok feltűnő szedésben közlik a Giornale d'Italia tegnapi számában megjelent cikket, amely szerint Olaszország kész arra, hogy meneteljen, ha szükséges Franciaország ellen is. Ezzel szemben francia részről hangsúlyozzák, hogy Franciaország inkább kész a háborúra, semmint területének bármilyen kis részéről is lemondjon.

A L'Ordre kételkedik abban, hogy Németországnak nem lett volna előzetes tudomása az olasz tüntetésekről. Nehéz elképzelni, hogy Ribbentrop külügyminiszterrel nem fogják megkérdezni Párisban, hogy milyen szándékaik vannak Olaszországnak Észak-Afrikában és hogy a nárisi találkozás eredménye a választól fog függni.

### A Havas-iroda „illúzió” elmélete

Róma. (Rador.) A Havas-iroda jelenti: „Az olasz nép természetes aspirációit” alátámasztó érvelések egyre nagyobb térrel hódítanak az olasz sajtóban. A Földközi-tengeri status-quo-t tekintve, amely az olasz kormány által életheleltetett angol-olasz egyezmény egyik leglényegesebb fejezetét képezi, a „Messagero” a következőket írja: Teljesen lehetetlen, hogy a status-quo fenntartásáról bárki is olyan illúziókat tápláljon, amelyek az élet törvényeivel és a történelemmel teljesen ellentmondóak. Ha azt akarják, hogy a béke valóban megszilárduljon, akkor az is szükséges, hogy a béke után családias és kiábrándulás nélkül haladjunk. Itira tárgyalás középpontjába kell illeszteni az európai egyensúly kérdését, megadva minden népnek azt, ami őt megilleti.

### Egy titokzatos adományozó

Egy ismeretlen adományozó a romániai rendőrtisztviselők egyesületének 50 ezer leit küldött, hogy azt a kolozsvári merénylet alkalmával meggyilkolt Enache Gruia családja javára fordítsák.

## Leopoldine Constantin

házasságának „happy endje”

Hollywoodból jelentik: A losangelesi legfőbb törvényszék elválasztotta egymástól Herczeg Géza hollywoodi pesti származású filmíró és Leopoldine Constantint. A törvényszék Herczegt 20.000 dollár végkielégítés öt év alatti fizetésére kötelezte Leopoldine Constantin javára.

## Újabb tilalmak

a németországi zsidóság számára

Berlinből jelentik: Himler, a védőosztagok birodalmi vezetője, a rendőrség főnöke ideiglenes rendeletet bocsájtott ki a zsidó kézben levő gépjármű vezetéséről és tartási engedélyek megvonásáról. A német állampolgárságu zsidók számára tilos személygépkocsik és motorkerékpárok tartása. Ami a járhétköcsik tartási engedélyét illeti, erre vonatkozóan még nem történt végérvényes döntés. A német állampolgárságu zsidóknak haladéktalanul be kell szolgáltatniuk a hatóságokhoz gépjárműveik tartására, vagy hajtására vonatkozó engedélyüket. A beszolgáltatásnak legkésőbb december 31-ig meg kell történnie.

Azokon az uccákon, területeken és épületeken, amelyekre kiterjed a tilalom, a német állampolgárságu, vagy az állampolgárság nélküli zsidók nem jelenhetnek meg és járművekkel sem közlekedhetnek. Ha olyan körülmények alakulnak, amelyekre kiterjed a tilalom, akkor kötelesek a rendőrség engedélyét kérni a tilalmi határ átlépésére. A tilalom értelmében nem szabad látogatni a színházakat, mozikat, hangversenytermeket, muzeumokat, a Deutsches Haus, a sportpalotát, nem szabad megjelenni egyetlen sporttelepen sem, a fürdőintézetekben, ezenkívül a Wilhelmstrassen a Leipziger Strassétól az Unter den Lindenig.